



Ersatzteilliste / Spare Parts / Pièces de Rechange

SM311 Trans / SM311 Trans-KC

SM311 Trans-RC / SM311 Trans-RC DUO

Scheibenmäher / Disc-Mowers / Faucheuses à Disques



fella.eu

(D) ERSATZTEILLISTE

WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe des auf dem Typenschild eingeprägten Maschinen-Typen und der Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden. Die genaue Anschrift sowie Versandart (per Post, Paketservice, Nachtexpress oder Spedition Ihrer Wahl) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "X" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muss der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

(F) CATALOGUE DES PIECES DE RECHANGE

NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIECES DETACHEES

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Nous vous demandons en particulier, pour éviter les erreurs dans les livraisons en pièces détachées, de bien indiquer le numéro de la série du type de la machine, qui est marqué sur la plaque du constructeur, ainsi que le numéro de la machine. Toujours indiquer l'adresse avec précision, ainsi que le mode d'expédition choisi (par voie postale, par petit paquet, par colis postal, en service express de nuit, ou par un autre mode d'expédition que ceux ci-dessus cités).

Les pièces de rechange marquées "X" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayent pas été remplacées au bon moment.

(GB) SPARE PARTS CATALOGUE

IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description. In particular, you are requested to quote machine type and machine no. Indicated marked on the nameplate, in order to prevent supply of wrong parts. Please always mention your complete address as well as kind of transport (post parcel, parcel service, over-night express or forwarding agency according to your choice).

The spare parts marked "X" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not replaced in proper time.

(NL) ONDERDELENLIJST

BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het typeplaatje ingestempelde machinetype en machinenummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden. Beslist noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, ij- of expresgoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "X" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

(I) LISTINO RICAMBI MACCHINE FELLA

NOTE IMPORTANTI PER ORDINI DI RICAMBI

Individuare l'esatto codice ricambi composto da 6 cifre e la denominazione del ricambio da ordinare consultando il seguente listino ricambi.

Per evitare inconvenienti, Vi preghiamo di indicare inoltre la matricola della macchina e l'anno di costruzione. Ogni macchina ha una targhetta, dove sono incisi questi dati. Indispensabile per ogni ordine sono anche il Vs. indirizzo completo e la modalità di trasporto (tramite poste, corriere espresso, notturno oppure una ditta di spedizione ai Vostra scelta).

I ricambi contraddistinti con la lettera "X" sono ricambi a largo consumo e soggette a naturale usura. Per questi ricambi non è prevista alcuna garanzia. Preghiamo controllare con attenzione la funzionalità dei ricambi a largo consumo prima di iniziare il lavoro. In caso necessario procedere all'immediata sostituzione. La ditta FELLA WERKE GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni sorti per la non tempestiva sostituzione di questi ricambi.

(E) LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

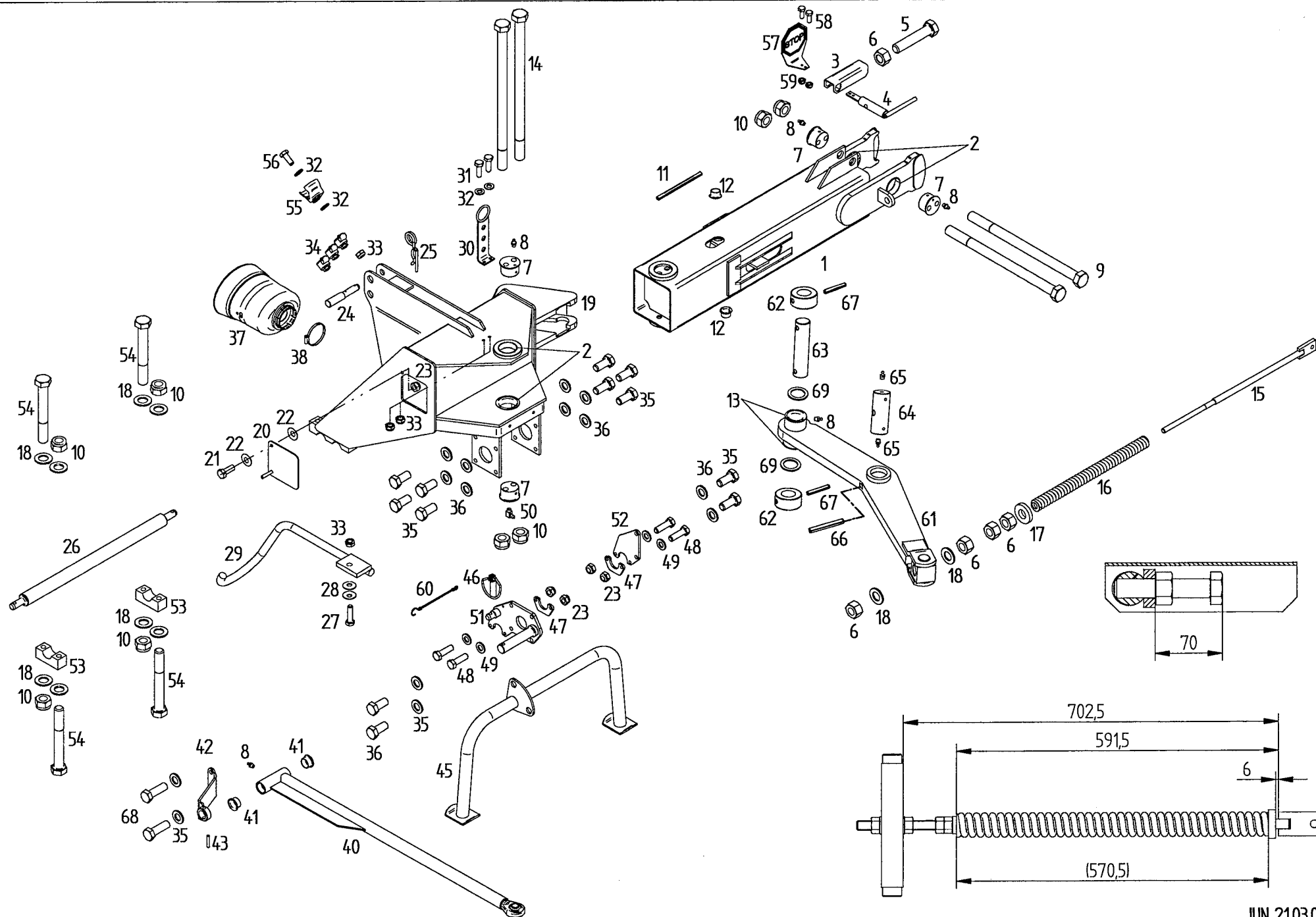
IMPORTANTE PARA PEDIR PIEZAS DE RECAMBIO

Averiguar nº ref. y denominación exacta de la pieza a recambiar usando la lista de recambio siguiente.

Les rogamos especialmente indicarnos tipo y número de la máquina, estampados en la placa indicador para evitar el suministro de piezas de recambio incorrectas. Siempre mencionar la dirección exacta y el modo de envío (correo, servicio de paquetes, reparto urgente o agencia de expedición según su deseo).

Las piezas marcadas por "X" en la lista de recambio son piezas de desgaste y por eso no forman parte de nuestra garantía. Antes de cada empleo de la máquina hay que revisar la función de estas piezas. En caso de necesidad hay que reemplazarlas. Daños que resultan del recambio retrasado de estas piezas no forman parte de nuestra garantía.

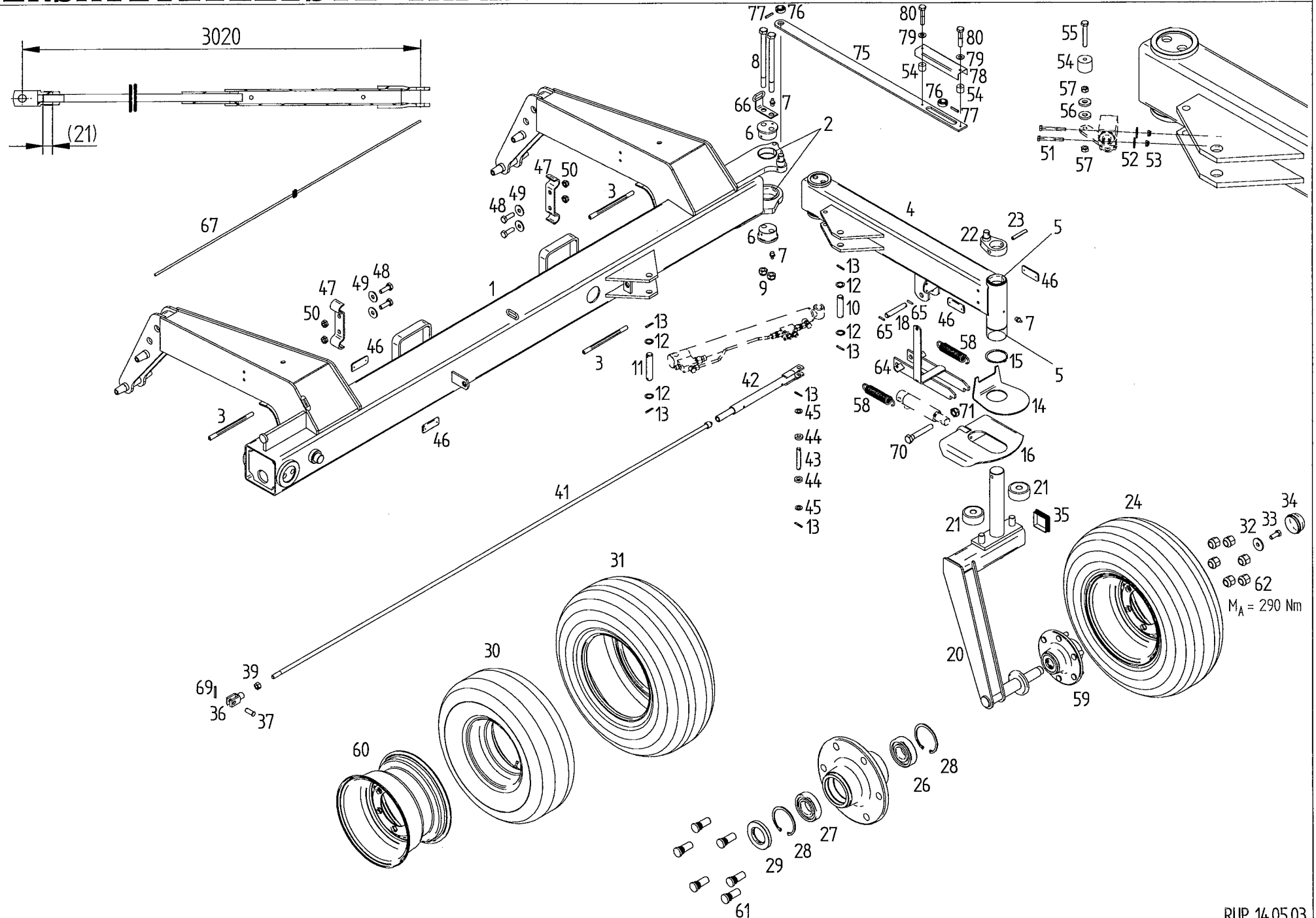
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 1



JUN 21.03.06

Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Dreipunktbock u. Rahmenrohr	3-Point headtrack	Attelage trois points
1	135732	o	o	o	o	Rahmenrohr mit Bundbuchse.....	Center frame pipewith flange sleeve....	Tube de châssis avec douille
2	132053	o	o	o	o	Bundbuchse 75W80/100x30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
3	132145	o	o	o	o	Anschlagklappe.....	Stop plate.....	Plaque de butée
4	133010	o	o	o	o	Anschlagbolzen.....	Stop pin.....	Boulon de butée
5	128049	o	o	o	o	6kt-Schr.M20X100- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
6	127141	o	o	o	o	6kt-Mutter M20- 8 -A0C DIN934.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
7	135713	o	o	o	o	Scharnierzapfen.....	Hinge bolt.....	Boulon de charnière
8	108292	o	o	o	o	Kegelschmiernip. A S8X1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
9	128079	o	o	o	o	6kt-Schr.M20X320- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	127267	o	o	o	o	6kt-Mutter M20- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
11	128076	o	o	o	o	Kantenschutzprofil 6-8MM 255 lang.....	Edge protection profilr.....	Profil de bordure de protection
12	123507	o	o	o	o	Bundbuchse 35W39/50x25.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
13	160600	o	o	o	o	Bundbuchse 30W34/45x25.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
14	128080	o	o	o	o	6kt-Schr.M20X360- 8.8-A0C DIN931.....	Edge protection profilr.....	Boulon hexagonal
15	132950	o	o	o	o	Führungsstange.....	Guiding rod.....	Barre de guidage
16	132994	o	o	o	o	Druckfeder 12.5x39x650.....	Compression spring.....	Ressort de pression
17	128182	o	o	o	o	Scheibe A 21-A0C DIN7349.....	Washer.....	Rondelle
18	108455	o	o	o	o	Scheibe DIN 125- 21 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
19	136738	o	o	o	o	Dreipunktbock mit Bundbuchse.....	3-Point headtrack with flange sleeve...	Attelage trois points avec douille
20	132021	o	o	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
21	116628	o	o	o	o	6kt-Schr.M12X 30- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	107096	o	o	o	o	Tellerfeder 28X12.2X1 verz.....	Disc spring.....	Ressort à disques
23	108589	o	o	o	o	6kt-Mutter M12- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
24	132033	o	o	o	o	Oberlenkerstufenbolzen KAT 2/3.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon du bras de guidage supérieur
25	115916	o	o	o	o	Federstecker 5 DIN11024 ZN3.....	Plug.....	Connecteur à ressort
26	134307	o	o	o	o	Unterlenkerachse KAT.II.....	Lower link bolt.....	Boulon du bras de guidage inférieur
27	117772	o	o	o	o	6kt-Schr.M10X 40- 8.8-A0C DIN933.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
28	126825	o	o	o	o	Tellerfeder 28X10.2X1,5 MV8.....	Disc spring.....	Ressort à disques
29	131445	o	o	o	o	Gelenkwellenhalter.....	P.T.O. Shaft holder.....	Support de l' arbre de transmission
30	131991	o	o	o	o	Schlauchhalter.....	Support.....	Support
31	107735	o	o	o	o	6kt-Schr.M10X 30- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
32	115973	o	o	o	o	Scheibe DIN 125- 10.5-A0C.....	Washer.....	Rondelle
33	108441	o	o	o	o	6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	127138	o	o	o	o	SVK-St-Halter m-Schr-D. NW10U.M.....	SVK plug holder.....	Support de fiche SVK
35	127468	o	o	o	o	6kt-Schr.M16X35-10.9 DIN933Vpl.Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	115979	o	o	o	o	Scheibe DIN 125- 17 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
37	132629	o	o	o	o	Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection
38	118555	o	o	o	o	Schlauchschelle SG 80-100/13.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
40	132930	o	o	o	o	Querlenker.....	Crossbar.....	Poutre transversale
41	121502	o	o	o	o	Bundbuchse 40W44/55X25.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
42	135310	o	o	o	o	Stütze.....	Support.....	Support
43	127919	o	o	o	o	Spannstift ISO8752- 13X 70-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
45	133476	o	o	o	o	Stützfuss.....	Land support.....	Pied d' appui
46	108544	o	o	o	o	Klappstecker 12X45 DIN 11023 ZN3.....	Folding plug.....	Esses d' essieu
47	131978	o	o	o	o	Sicherungslasche.....	Securing plate.....	Tôle de sécurité
48	116630	o	o	o	o	6kt-Schr.M12X 40- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
49	105186	o	o	o	o	Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
50	116749	o	o	o	o	Kegelschmiernippel C S8X1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
51	136790	o	o	o	o	Platte.....	Plate.....	Plaque
52	136789	o	o	o	o	Platte.....	Plate.....	Plaque
53	132972	o	o	o	o	Klemmklotz.....	Clamp.....	Colier
54	108746	o	o	o	o	6kt-Schr.M20X150- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
55	127435	o	o	o	o	Steckerhalter.....	Plug holder.....	Support de fiche
Fortsetzung Tafel 4.....							Continued on table 4.....	Continué sur la plan 4

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 2



RUP 14.05.03

Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDDUO	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Haupttrahmen.....	Main frame.....	Châssis
1	136735	o	o	o	o	Haupttrahmen mit Bundbuchse.....	Main frame with flange sleeve.....	Châssis avec douille
2	132053	o	o	o	o	Bundbuchse 75W80/100X30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
3	128076	o	o	o	o	Kantenschutzprofil 6-8MM 255 lang.....	Edge protection profil.....	Profil de bordure de protection
4	132590	o	o	o	o	Radausleger mit Bundbuchse.....	Wheel outrigger with flange sleeve.....	Bras levier de roue avec douille
5	123272	o	o	o	o	Bundbuchse 60W65/75X30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
6	131852	o	o	o	o	Scharnierzapfen.....	Hinge bolt.....	Boulon de charnière
7	108292	o	o	o	o	Kegelschmiernippel. A S8X1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
8	128077	o	o	o	o	6kt-Schr.M20X280- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	127267	o	o	o	o	6kt-Mutter M20- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	132061	o	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
11	122335	o	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
12	127570	o	o	o	o	Pass-Scheibe 25X 36X 2 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
13	107452	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 6X 40-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
14	133416	o	o	o	o	Deckplatte.....	Cover plate.....	Plaque de couverture
15	128078	o	o	o	o	Sicherungsring 85X3-ZN3 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
16	133634	o	o	o	o	Schieber.....	Slider.....	Verrou
18	133417	o	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
20	133566	o	o	o	o	Achsbügel.....	Axle.....	Essieue
21	131923	o	o	o	o	Rolle.....	Roller.....	Poulie
22	133764	o	o	o	o	Stellring.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage
23	127474	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 13X 80-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
24	161363	x	x	x	x	Laufgrad mont. 10.0/75-15.3 AW.....	Track wheel.....	Roue
26	127974	o	o	o	o	Rillenkugell. 6307 2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
27	127770	o	o	o	o	Rillenkugell. 6208 2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
28	107386	o	o	o	o	Sicherungsring 80X2.5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
29	108689	o	o	o	o	WDR A 45 X 80 X 10 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
30	127580	x	x	x	x	Schlauch 10.0/75-15.3.....	Tube.....	Chambre à air
31	127577	x	x	x	x	Reifen 10.0/75-15.3 IMP 8PR AWFM.....	Tire.....	Pneu
32	160756	o	o	o	o	Scheibe 17,5/56/5.....	Washer.....	Rondelle
33	126377	o	o	o	o	6kt-Schr.M16X 40- 8.8-A0C DIN933 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
34	161883	o	o	o	o	Abschlusskappe D=80.....	Sealing hat.....	Chapeau de fermeture
35	127734	o	o	o	o	Lamellenstopfen GPN260-8080.....	Lamellar plug.....	Bouchon à lamelles
36	132009	o	o	o	o	Gabelgelenk.....	Joint fork.....	Fourche d' articulation
37	132010	o	o	o	o	Sperrstift.....	Lock pin.....	Goupille d' arrêt
39	116688	o	o	o	o	6kt-Mutter M16- 8 -A0C DIN934.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
41	132504	o	o	o	o	Zugstange.....	Pull rod.....	Barre de traction
42	150370	o	o	o	o	Teleskoprohr.....	Telescopic tube.....	Tube télescopique
43	132062	o	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
44	150294	o	o	o	o	Gummischeibe 17X33X 8.....	Rubber washer.....	Rondelle caoutchouc
45	115979	o	o	o	o	Scheibe DIN 125- 17 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
46	124687	o	o	o	o	Rückstrahler gelb.....	Reflector yellow.....	Catadioptré jaune
47	131623	o	o	o	o	Schlauchschele.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
48	116614	o	o	o	o	6kt-Schr.M 8X 25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
49	105421	o	o	o	o	Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
50	108531	o	o	o	o	6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
51	127289	o	o	o	o	6kt-Schr.M 6X 50- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
52	116030	o	o	o	o	Scheibe DIN9021- 7.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
53	106903	o	o	o	o	6kt-Mutter M 6- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
54	123256	o	o	o	o	Rolle.....	Roller.....	Poulie
55	116618	o	o	o	o	6kt-Schr.M 8X 55- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
56	116118	o	o	o	o	Scheibe DIN7349- 10.5-A0C.....	Washer.....	Rondelle
57	116684	o	o	o	o	6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN934.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
58	132982	o	o	o	o	Zugfeder 5x37x160.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
59	133711	o	o	o	o	Radnabe montiert.....	Wheel hub mounted.....	Moyeu de roue monté
60	122543	o	o	o	o	Scheibenrad 9.00x15.3.....	Disc wheel.....	Roue à disque
61	108508	o	o	o	o	Riffelbolzen M18x1.5x46.....	Channelled bolt.....	Boulon rainuré
62	116700	o	o	o	o	Kugelbundmutter A 18-8 A0C DIN74361.....	Nut.....	Écrou
						Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page.....	Continué sur la page suivante

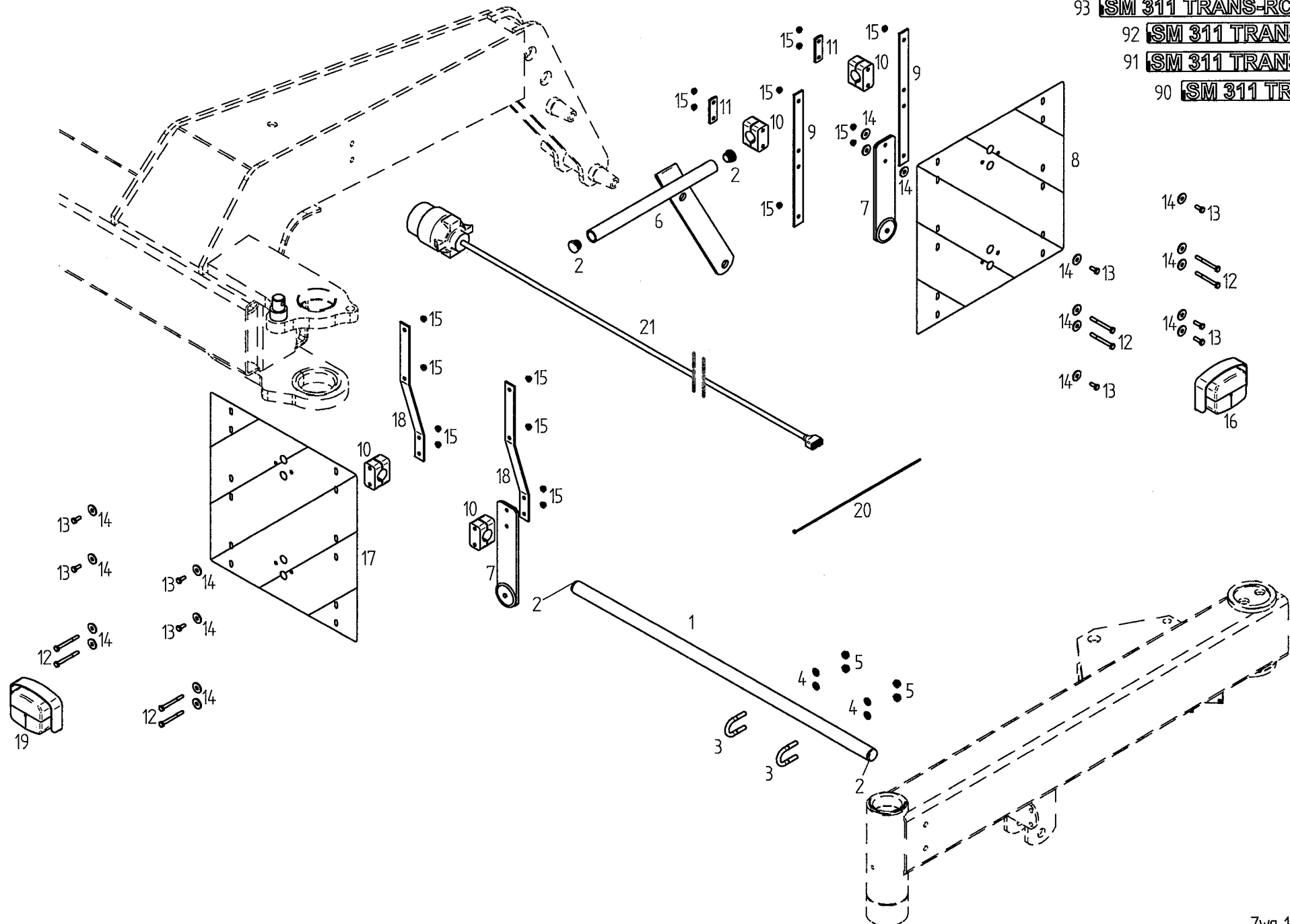
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 3

93 **SM 311 TRANS-RC**DUO

92 **SM 311 TRANS-RC**

91 **SM 311 TRANS-KC**

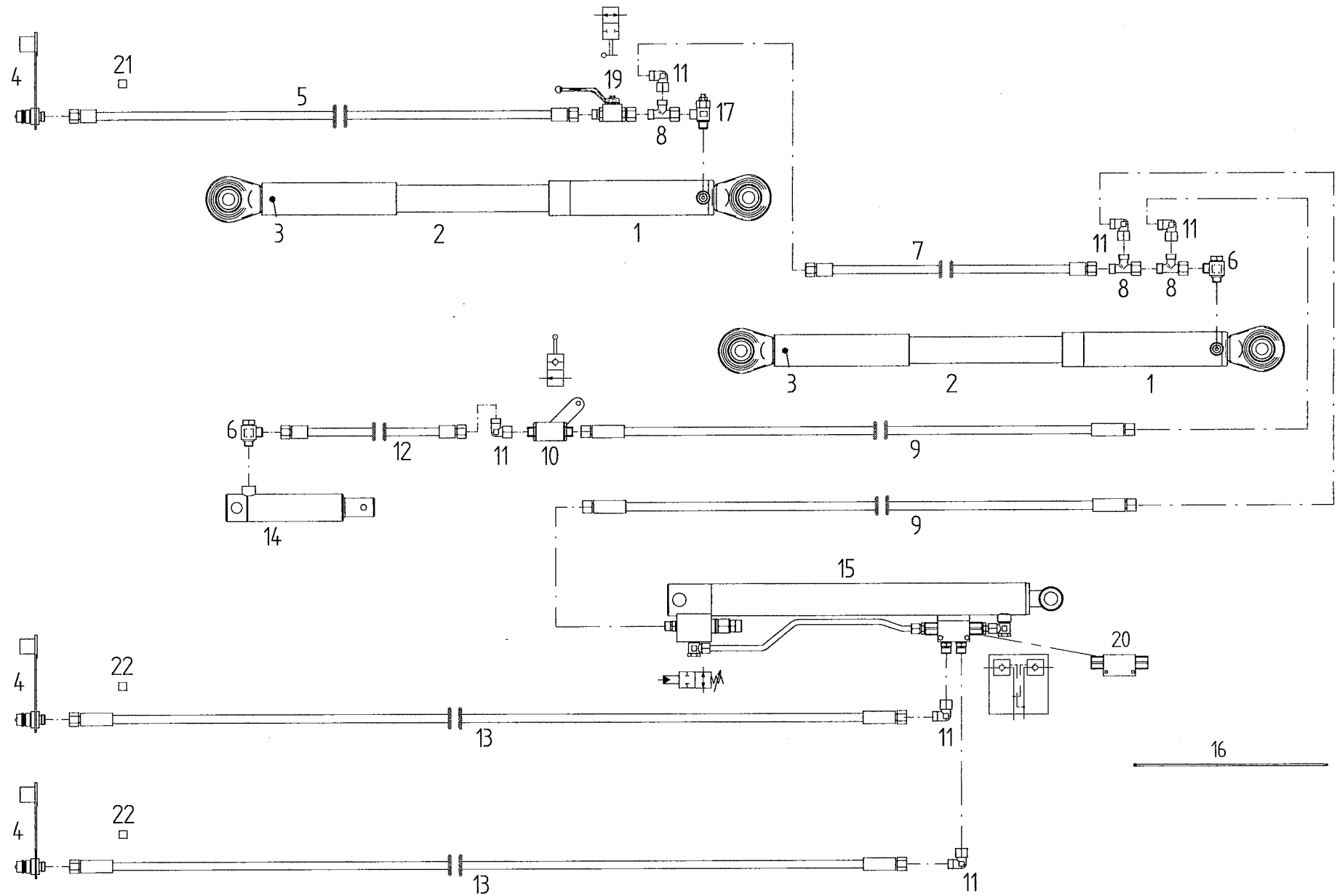
90 **SM 311 TRANS**



Zwa 15.12.08

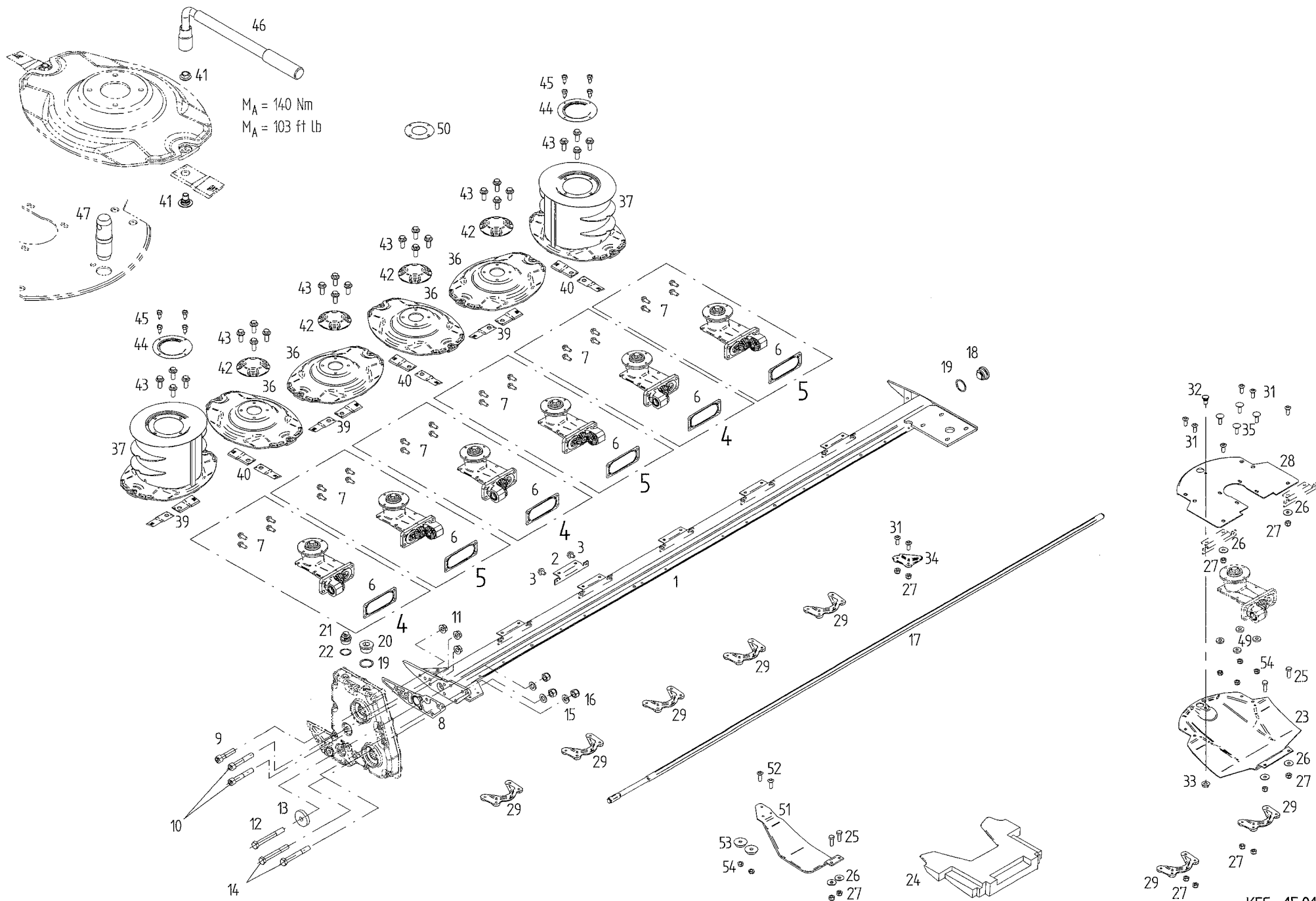
Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RC DUO	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
Warntafeln und Beleuchtung..... Warning sign and light..... Éclairage								
1	132095	o	o	o	o	Rohr 850 komplett.....	Pipe.....	Tube
2	127938	o	o	o	o	Rund-Lamellenstopfen EP 620.....	Lamellar plug.....	Bouchon à lamelles
3	160500	o	o	o	o	Bügelschraube 3/4" M8.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
4	115972	o	o	o	o	Scheibe DIN 125- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
5	108531	o	o	o	o	6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
6	136764	o	o	o	o	Beleuchtungshalter.....	Lamp holder.....	Support d' éclairage
7	133095	o	o	o	o	Pendel - Rückstrahler rot.....	Reflector red.....	Catadioptré rouge
8	150614	o	o	o	o	Warntafel 423X423 re.....	Warning sign right.....	Tableau d' avertissement à droite
9	130992	o	o	o	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
10	127215	o	o	o	o	Klemmpackpaar HRL4 KP 26,6 PP.....	Set of 2 clamping jaws.....	Lot de 2 mâchoires de serrage
11	160316	o	o	o	o	Lasche.....	Bracket.....	Éclisse
12	124359	o	o	o	o	6kt-Schr.M 6X 60- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	116607	o	o	o	o	6kt-Schr.M 6X 16- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	116030	o	o	o	o	Scheibe DIN9021- 7.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
15	106903	o	o	o	o	6kt-Mutter M 6- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
16	162091	o	o	o	o	Dreikammerleuchte BBS 95 rechts.....	Three unit lamp, right.....	Feu trois lampes, à droite
17	150615	o	o	o	o	Warntafel 423X423 li.....	Warning sign left.....	Tableau d' avertissement à gauche
18	150582	o	o	o	o	Stütze 3/4".....	Support.....	Support
19	162090	o	o	o	o	Dreikammerleuchte BBS 95 links.....	Three unit lamp, left.....	Feu trois lampes, à gauche
20	124326	o	o	o	o	Kabelbinder PLT3H-DO PAND. 360LG.....	Operating cable.....	Câble
21	161201	o	o	o	o	Hauptkabel 6X0.75 6M mit Stecker	Main cable.....	Câble principal
90	134962	o				Satz Abziehbilder SM311Trans.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes
91	134963		o			Satz Abziehbilder SM311Trans-KC.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes
92	134964			o		Satz Abziehbilder SM311Trans-RC.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes
93	137163				o	Satz Abziehbilder SM311Trans-RC DUO.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes
Fortsetzung von Tafel 2..... Continued from table 2..... Continué de la plan 2								
64	133787	o	o	o	o	Arretierklappe.....	Locking flap.....	Clapet d' arrêt
65	107449	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x30-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
66	133418	o	o	o	o	Seilführung.....	Rope bracket.....	Guide de câble
67	161080	o	o	o	o	Seil 8x9000 schwarz.....	Rope black.....	Cable noir
69	127509	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 4x30-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
70	116522	o	o	o	o	6kt-Schr.M10X 65- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
71	108441	o	o	o	o	6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
75	134631	o	o	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
76	130255	o	o	o	o	Stellring.....	Adjustingring.....	Bague de réglage
77	107465	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 8x 40-A-ST Dac.....	Tensioningpin.....	Goupille de serrage
78	134630	o	o	o	o	Abdeckblech.....	Wheelguard.....	Tôle de protection
79	115972	o	o	o	o	Scheibe DIN 125- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
80	116513	o	o	o	o	6kt-Schr.M 8X 40- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 4



Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Hydraulikplan.....	Hydraulic system plan.....	Schéma hydraulique
1	132316	o	o	o	o	Hydraulikzylinder 50/200.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
1	163345	o	o	o	o	Dichtsatz für 132316.....	Set of seals for 132316.....	Jeu de joints pour 132316
2	132237	o	o	o	o	Gleitstück.....	Slider.....	Glissoir
3	108292	o	o	o	o	Kegelschmiernippel. A S8x1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
4	128070	o	o	o	o	SVK-Stecker ISO7241-12.5/10S/A3C.....	SVK Plug.....	Fiche de SVK
5	132065	x	x	x	x	HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP5000P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
6	126862	o	o	o	o	W-Schw-Verschr. WH10SM/OMD/A3C.....	Pivoting bolting.....	Raccord à vis coudé pivotant
7	132065	x	x	x	x	HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP5000P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
8	127980	o	o	o	o	Einst.L-Verschr. EL10-S/OMD/A3C.....	Adjustable L threaded joint.....	Raccord à vis L réglable
9	162203	x	x	x	x	HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP2100P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
10	132063	o	o	o	o	Absperrhahn 45GRD HBKH-10S.....	Stop valve.....	Robine d'arrêt
11	127902	o	o	o	o	Einst.W-Verschr. EW10-S/OMD/A3C.....	Adjustable elbow union.....	Raccord à vis coudé réglable
12	132494	x	x	x	x	HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP 600P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
13	132068	x	x	x	x	HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP 6000P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
14	133632	o	o	o	o	Druckzylinder 35/100.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression
14	132874	o	o	o	o	Dichtsatz für 133632.....	Set of seals for 133632.....	Jeu de joints pour 133632
15	136742	o	o	o	o	Hydraulikzyl. doppelw. 50-30-500.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
15	132546	o	o	o	o	Dichtsatz für 136742.....	Set of seals for 136742.....	Jeu de joints pour 136742
16	124326	o	o	o	o	Kabelbinder PLT3H-DO PAND. 360LG.....	Operating cable.....	Câble
17	123759	o	o	o	o	Drosselventil doppeltwirkend komplett.....	Throttle valve cpl.....	Soupage d'étranglement
19	133000	o	o	o	o	Block-Kugelhahn DN 6/10S/3AC.....	Ball valve.....	Robinets à boisseau
20	134977	o	o	o	o	Drosselrückschlagventil.....	Throttle valve	Soupage d'étranglement
21	135884	o	o	o	o	Kennzeichnungsclip grün.....	Green marking clip.....	Clip à repère vert
22	135874	o	o	o	o	Kennzeichnungsclip blau.....	Blue marking clip.....	Clip à repère bleu

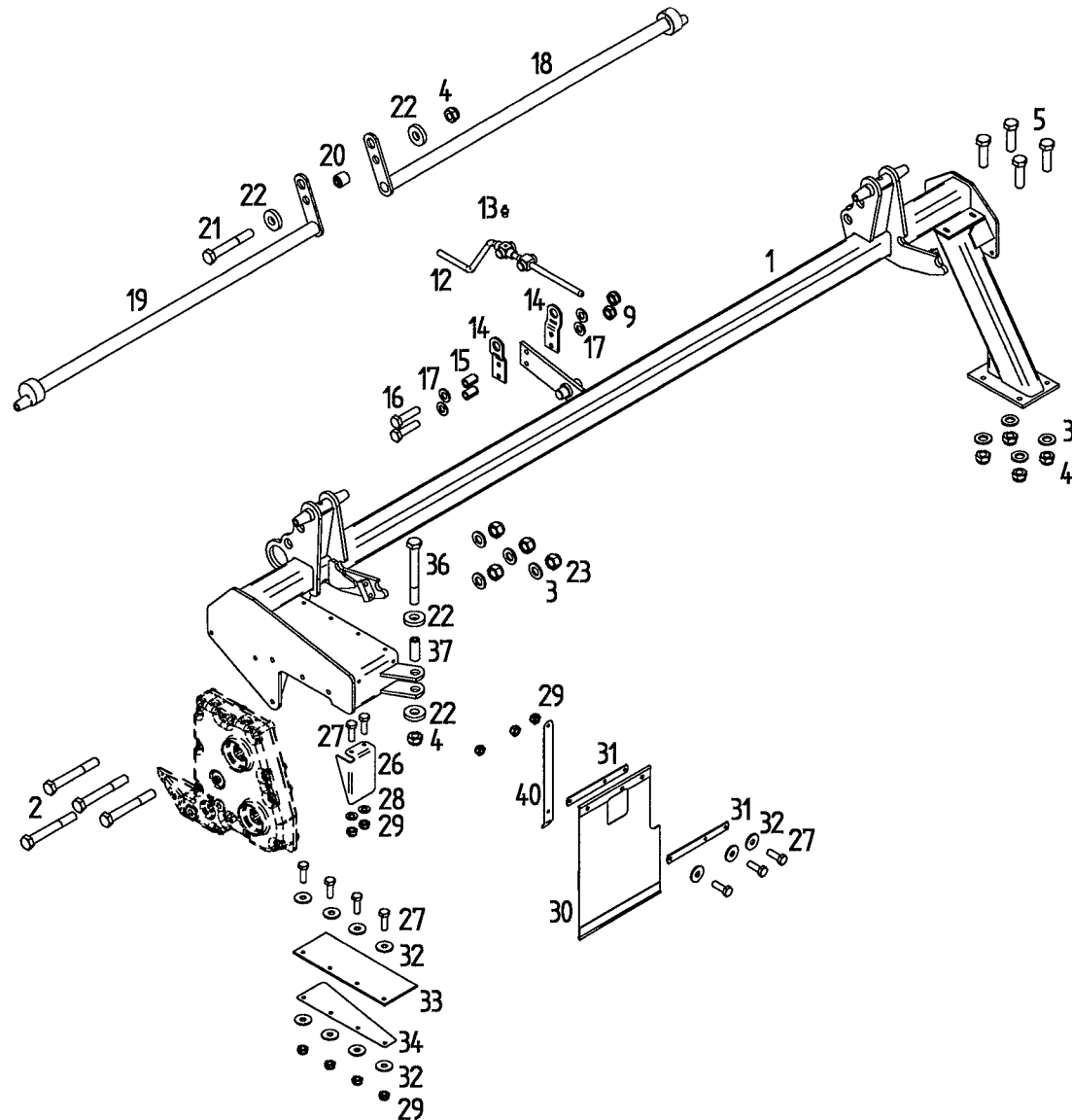
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 5



KEC 15.01.08

Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCUDU	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Mähträger.....	Cutter bar.....	Barre de coupe
1	426786	o	o	o	o	Mähträger montiert.....	Cutter bar mounted.....	Barre de coupe monté
2	123456	o	o	o	o	Halter.....	Support.....	Support
3	135967	o	o	o	o	6kt-Schr.M8x12-100 Vrp Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	426844	o	o	o	o	Mähscheibenantrieb links.....	Mower disc drive assembly left.....	Ensemble d'entraînement gauche
5	426845	o	o	o	o	Mähscheibenantrieb rechts.....	Mower disc drive assembly right.....	Ensemble d'entraînement droit
6	133746	o	o	o	o	Gehäusedichtung.....	Seal.....	Joint
7	135968	o	o	o	o	6kt-Schr.M12x30-100-Vrp Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
8	130924	o	o	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
9	128635	o	o	o	o	Zyl-Schr.M12x55-10.9 DIN912 Vpl.Dac.....	Cheese head.....	Vis à tête conique
10	128636	o	o	o	o	Zyl-Schr.M12x80-10.9 DIN912 Vpl.Dac.....	Cheese head.....	Vis à tête conique
11	127759	o	o	o	o	6kt-Mutter M12-10 -A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
12	127633	o	o	o	o	6kt-Schr.M12x100-10.9 DIN931 Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	122886	o	o	o	o	Scheibe 12.5/ 45/ 8.....	Washer.....	Rondelle
14	127656	o	o	o	o	6kt-Schr.M12x90-10.9 DIN931 Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	105186	o	o	o	o	Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
16	127564	o	o	o	o	6kt-Mutter M12-10 -A0C DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	133169	x	x	x	x	Sechskantwelle, 2925 lang.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
18	132411	o	o	o	o	Verschlussschraube.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
19	127366	o	o	o	o	Dichtring A 30x36-CU DIN7603.....	Seal ring.....	Bague d' étanchéité
20	128124	o	o	o	o	Verschlussschr. M30x1.5-A0C DIN908.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
21	131490	o	o	o	o	Entlüftungsventil M24x1.5/0.55.....	Vent valve.....	Soupage de purge
22	127551	o	o	o	o	Dichtring A 24x29-CU DIN7603.....	Seal ring.....	Bague d' étanchéité
23	135659	x	x	x	x	Gleitkufe.....	Skid.....	Patin
24	135787	o	o	o	o	Füllstück.....	Filler.....	Pièce intermédiaire
25	116614	o	o	o	o	6kt-Schr.M 8x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
26	105421	o	o	o	o	Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
27	127592	o	o	o	o	6kt-Mutter M 8-10 -A0C DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
28	133932	x	x	x	x	Steinschutz.....	Stone guard.....	Protection contre les pierres
29	135573	x	x	x	x	Verbindungsstück.....	Connection part.....	Pièce de raccordement
31	134405	o	o	o	o	Senkschraube M8x22-10.9 Dac.320A.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
32	132434	o	o	o	o	Rändelschr. M10x20-12.9 Dac.....	Knurled bolt.....	Vis moletée
33	126287	o	o	o	o	6kt-Mutter M10-10 -A0C Vrp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	134388	o	o	o	o	Außenstück rechts.....	Exterior piece right.....	Pièce de extérieure droit
35	116224	o	o	o	o	Flr.-Schr. M8x25-8.8 A0C DIN 603.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	131808	x	x	x	x	Mähscheibe gewuchtet.....	Mower disc.....	Disque à faucher
37	133553	x	x	x	x	Mähscheibe m. Hut gewuchtet.....	Mowerdisc wih head.....	Disque à faucher avec chapeau
39	133074	x	x	x	x	Messerklinge, rechts.....	Blade right.....	Lame droit
40	133075	x	x	x	x	Messerklinge, links.....	Blade left.....	Lame gauche
41	426887	x	x	x	x	Mähklingschr. m. Mutter.....	Bolt with nut.....	Boulon de support du couteau
42	130428	o	o	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
43	126293	o	o	o	o	6kt-Schr.M10x25- 100-A0C Vrp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
44	130994	o	o	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
45	124513	o	o	o	o	Bl-Schr. ST 6.3x16-C-A0C DIN7976.....	Screw.....	Vis à tôle
46	131030	o	o	o	o	Steckschlüssel SW17.....	Socket spanner.....	Clé
47	132932	o	o	o	o	Anschlagbolzen.....	Stop pin.....	Boulon d' arrêt
49	128330	o	o	o	o	Scheibe DIN 7349 8,4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
50	130993	o	o	o	o	Ausgleichsscheibe.....	Washer.....	Rondelle
51	136104	o	o	o	o	Schutzkufe rechts.....	Protective skid right.....	Patin de protection droit
52	130405	o	o	o	o	Senkschraube M8x25-10.9 Dac.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
53	133933	o	o	o	o	Schutzscheibe.....	Protective plate	Plaque de protection
54	108531	o	o	o	o	6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

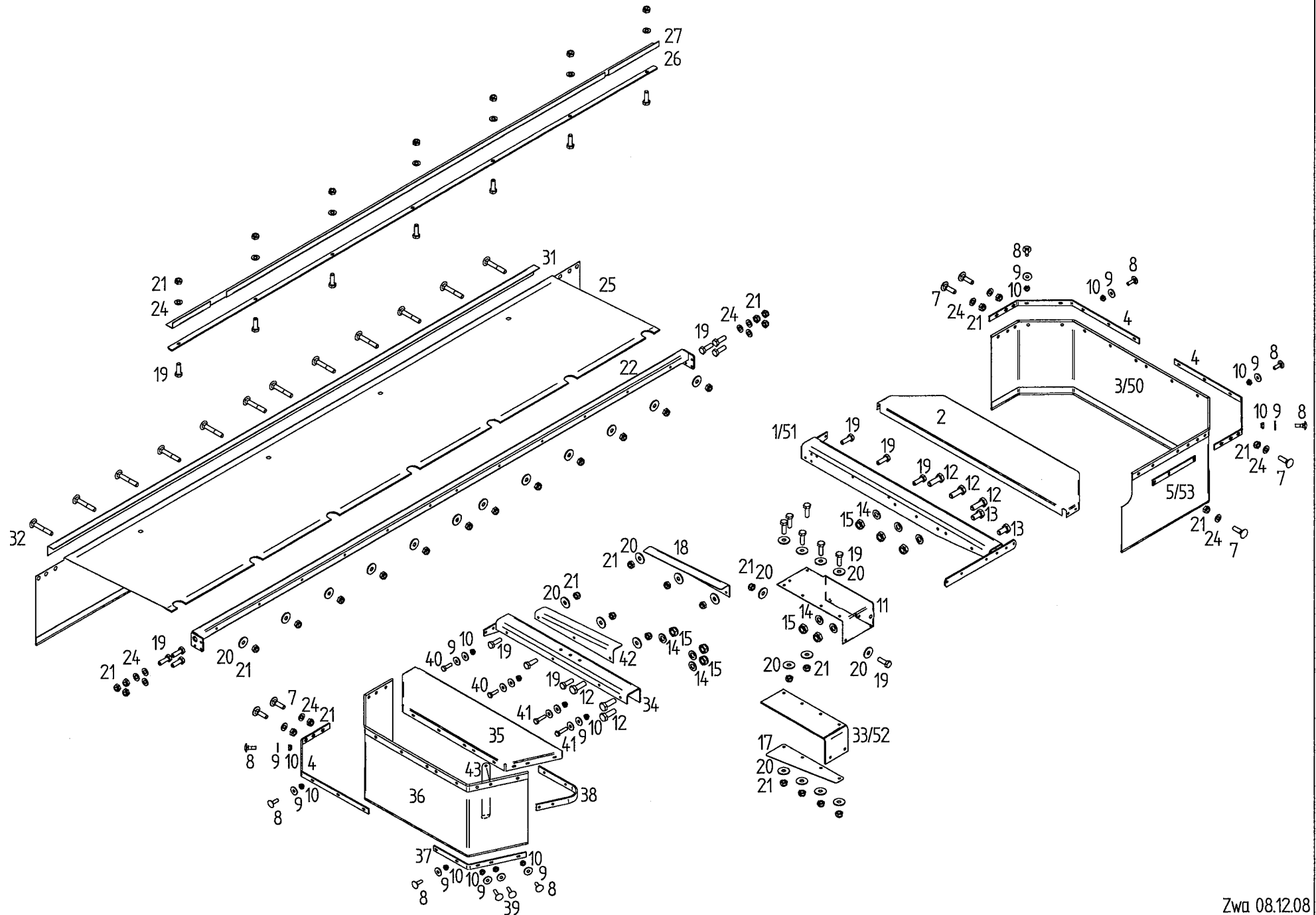
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 6



Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
1	134762	o	o	o	o	Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
2	127656	o	o	o	o	6kt-Schr.M12x90- 10.9-A0C DIN931Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
3	105186	o	o	o	o	Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
4	108589	o	o	o	o	6kt-Mutter M12- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
5	116630	o	o	o	o	6kt-Schr.M12x40- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	108441	o	o	o	o	6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
12	132512	o	o	o	o	Kurbel.....	Crank.....	Manivelle
13	108292	o	o	o	o	Kegelschmiernippel A S8x1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
14	132500	o	o	o	o	Lasche.....	Bracket.....	Éclisse
15	127820	o	o	o	o	Spannstift DIN 7346- 13x20 Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
16	117772	o	o	o	o	6kt-Schr.M10x40- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	115973	o	o	o	o	Scheibe DIN 125- 10.5-A0C.....	Washer.....	Rondelle
18	132459	o	o	o	o	Verstellstange rechts.....	Adjusting bar right.....	Barre de réglage droit
19	132458	o	o	o	o	Verstellstange links.....	Adjusting bar left.....	Barre de réglage gauche
20	131985	o	o	o	o	Buchse 13x35x40.....	Bushing.....	Douille
21	116535	o	o	o	o	6kt-Schr.M12x80- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	128177	o	o	o	o	Scheibe DIN7349- 13 A0C.....	Washer.....	Rondelle
23	127564	o	o	o	o	6kt-Mutter M12- 10 -A0C DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
26	132936	o	o	o	o	Schutzblech hinten links.....	Wheel guard back left.....	Tôle de protection arrière gauche
27	116614	o	o	o	o	6kt-Schr.M 8x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
28	115972	o	o	o	o	Scheibe DIN 125- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
29	108531	o	o	o	o	6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
30	132968	x	x	x	x	Schutztuch hinten links.....	Textile guard back left.....	Tôle de protection arrière gauche
31	132345	o	o	o	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
32	105421	o	o	o	o	Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
33	130223	o	o	o	o	Gummiplatte.....	Rubber plate.....	Plaque en caoutchouc
34	134646	o	o	o	o	Abdeckblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
36	116538	o	o	o	o	6kt-Schr.M12x100- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
37	131955	o	o	o	o	Buchse.....	Bushing.....	Douille
40	121280	o	o	o	o	Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV.

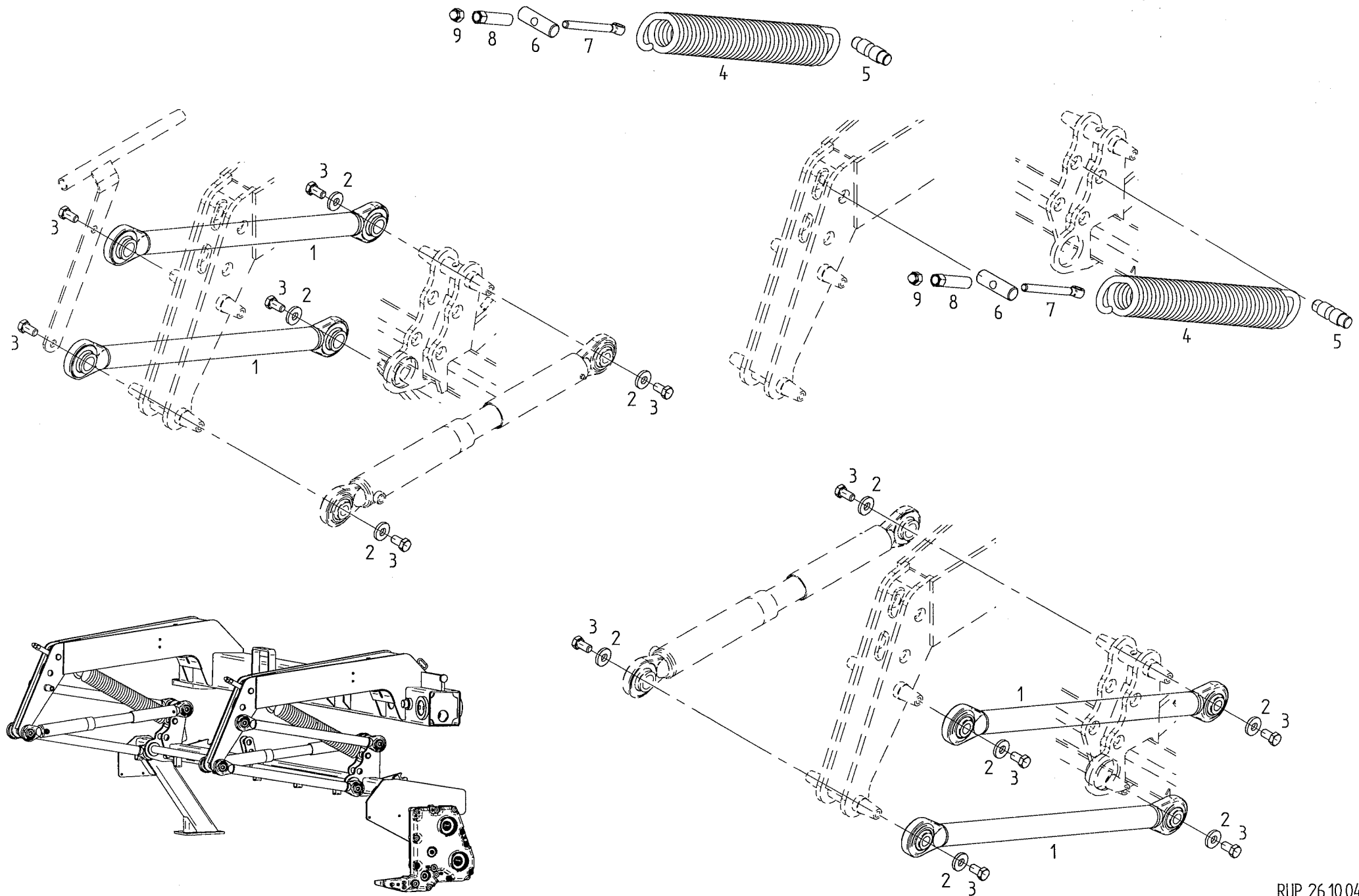
7



Zwa 08.12.08

Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Außenschutz.....	Guard.....	Protection
1	133569	o	o	o		Träger rechts.....	Carrier right.....	Support droit
2	132945	o	o	o	o	Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
3	133573	x	x	x		Schutztuch rechts.....	Textile guard right.....	Tôile de protection droit
4	132867	o	o	o	o	Abdeckleiste.....	Cover strip	Barre de protection
5	132939	o	o	o		Lasche.....	Bracket.....	Éclisse
7	124453	o	o	o	o	Flr-Schr.M 8x30- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
8	107656	o	o	o	o	Flr-Schr.M 6x20- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
9	124512	o	o	o	o	Scheibe DIN9021- 6.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
10	106903	o	o	o	o	6kt-Mutter M 6- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
11	133578	o	o	o	o	Schutzblech rechts.....	Wheel guard right.....	Tôle de protection droit
12	107735	o	o	o	o	6kt-Schr.M10x30- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	116621	o	o	o	o	6kt-Schr.M10x20- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	115983	o	o	o	o	Scheibe DIN 126- 11 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
15	108441	o	o	o	o	6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	134646	o	o	o	o	Abdeckblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
18	133591	o	o	o	o	Blech rechts.....	Plate right.....	Tôle droite
19	116614	o	o	o	o	6kt-Schr.M 8x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
20	105421	o	o	o	o	Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
21	108531	o	o	o	o	6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
22	132952	o	o	o	o	Schutzstange.....	Protective rod.....	Barre de protection
24	115972	o	o	o	o	Scheibe DIN 125- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
25	133602	x	x	x	x	Schutztuch vorn.....	Front textile guard	Tôile de protection avant
26	132477	o	o	o	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
27	132479	o	o	o	o	Abdeckung.....	Cover plate.....	Plaque de fermeture
31	135137	o	o	o	o	Klemmprofil.....	Clamping bar.....	Plaque de serrage
32	128250	o	o	o	o	Flr-Schr.M 8x55- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
33	133600	o	o	o		Gummiplatte.....	Rubber plate.....	Plaque en caoutchouc
34	133574	o	o	o	o	Träger links.....	Carrier left.....	Support gauche
35	132864	o	o	o	o	Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
36	133577	x	x	x	x	Schutztuch links.....	Textile guard left.....	Tôile de protection gauche
37	132941	o	o	o	o	Abdeckleiste.....	Cover plate.....	Plaque de fermeture
38	132847	o	o	o	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
39	128026	o	o	o	o	Flr-Schr.M 6x25- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
40	116608	o	o	o	o	6kt-Schr.M 6x20- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
41	116609	o	o	o	o	6kt-Schr.M 6x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
42	133590	o	o	o	o	Blech links.....	Plate left.....	Tôle gauche
43	132791	o	o	o	o	Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
50	137158				x	Schutztuch rechts.....	Textile guard right.....	Tôile de protection droit
51	137159				o	Träger rechts.....	Carrier right.....	Support droit
52	137162				o	Gummiplatte.....	Rubber plate.....	Plaque en caoutchouc
53	137161				o	Lasche.....	Bracket.....	Éclisse

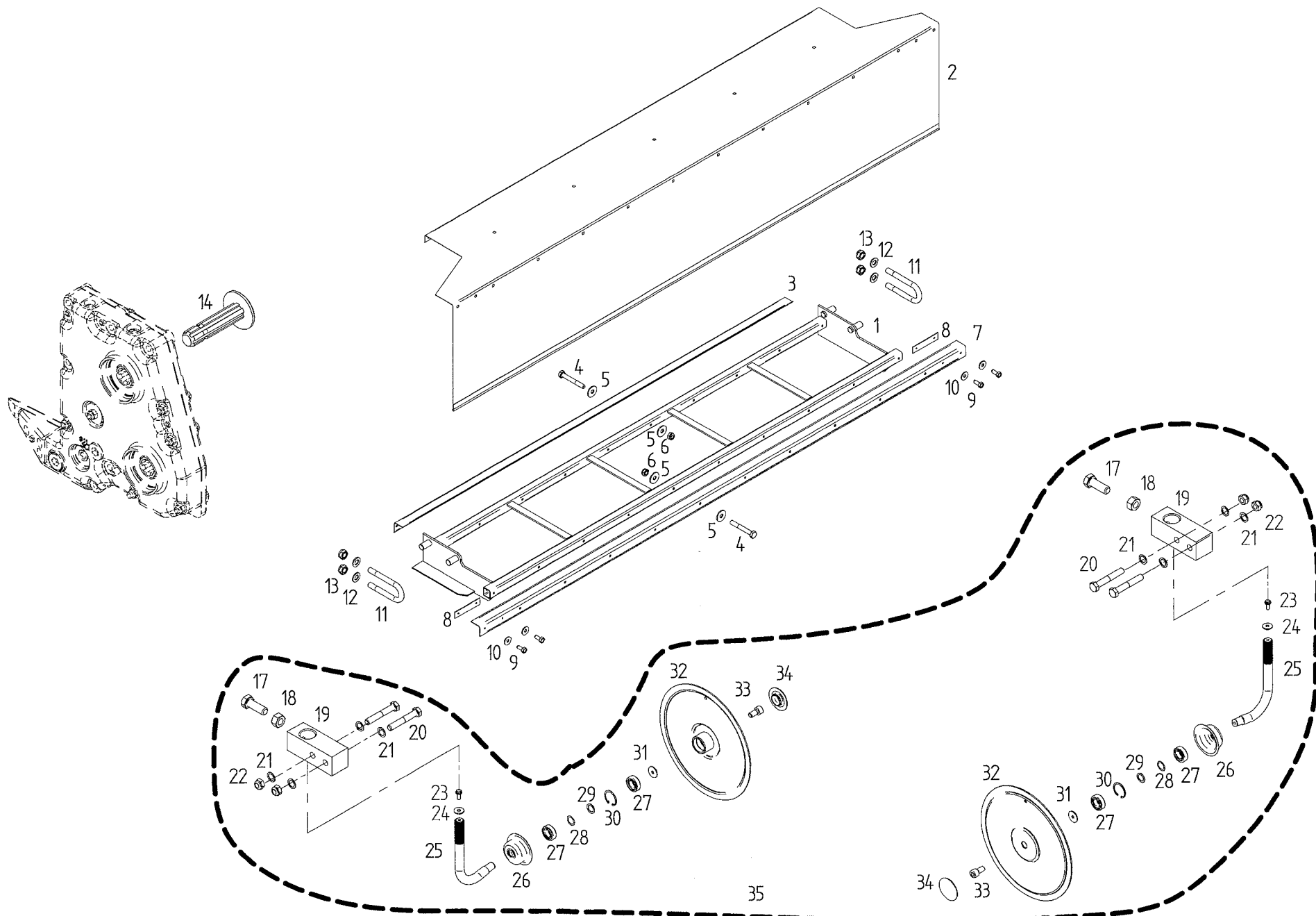
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 8



RUP 26.10.04

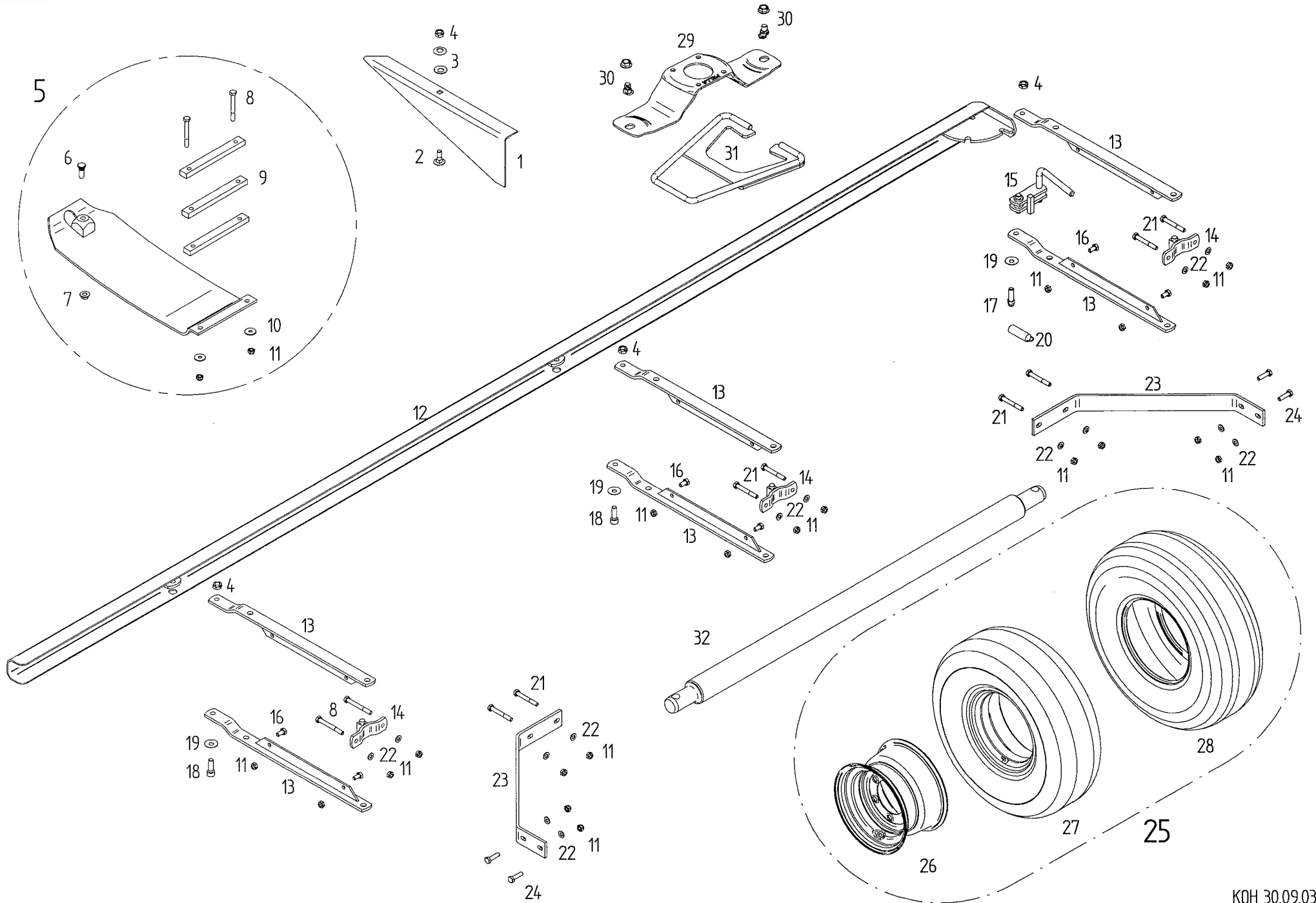
Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Koppelstange.....	Connecting rod.....	Barre de connection
1	133686	o	o	o	o	Koppelstange.....	Connecting rod.....	Barre de connection
2	124517	o	o	o	o	Scheibe DIN7349- 17 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
3	127859	o	o	o	o	6kt-Schr.M16x30- 8.8-A0C DIN933 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	131814	o	o	o	o	Zugfeder 14x72x618.....	Pulling spring	Ressort de tension
5	131968	o	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
6	132998	o	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
7	123372	o	o	o	o	Augenschraube.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
8	132999	o	o	o	o	Spannmutter.....	Tightening nut.....	Écrou de serrage
9	127307	o	o	o	o	6kt-Hutmutter M16-8 A0C DIN986.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 9



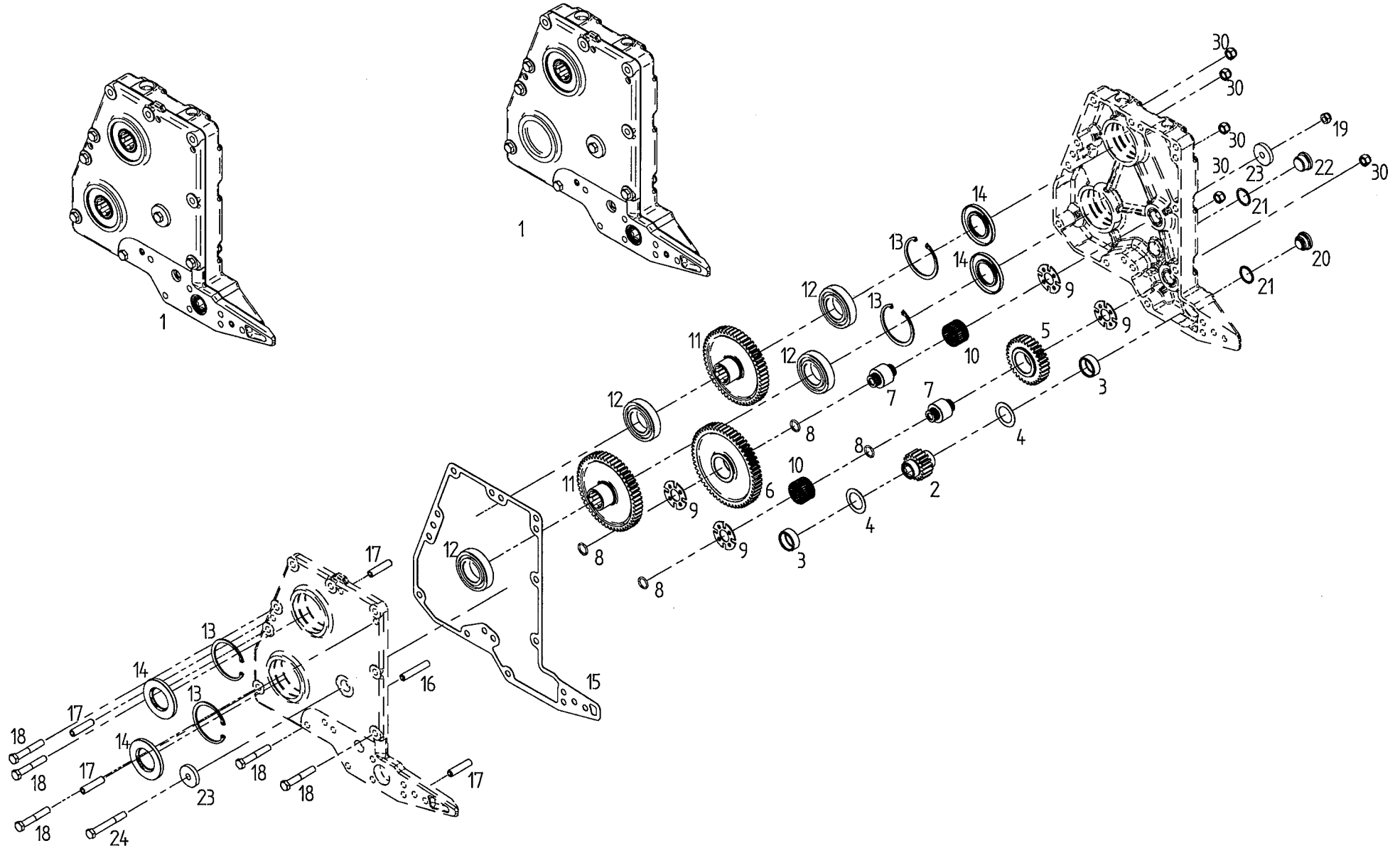
Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Schutz ohne Conditioner.....	Guard without conditioner.....	Protecteur sans conditionneur
1	133805	o				Schutz hinten.....	Back guard.....	Protection arrière
2	132532	x				Schutztuch hinten.....	Back textile guard	Tôle de protection arrière
3	132533	o				Klemmleiste.....	Clamping bar.....	Borne plate
4	127222	o				6kt-Schr.M 8x60- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	105421	o				Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
6	108531	o				6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
7	132534	o				Klemmleiste.....	Clamping bar.....	Borne plate
8	131164	o				Leiste.....	Strip.....	Barre
9	128169	o				Bl-Schr.ST 6.3x16-F-A0C DIN7976.....	Screw.....	Tôoe
10	124512	o				Scheibe DIN9021- 6.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
11	131662	o				Bügelschraube.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
12	115973	o				Scheibe DIN 125- 10.5-A0C.....	Washer.....	Rondelle
13	108441	o				6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
14	132060	o				Profilwelle.1 3/8"(6T)-144	Profile shaft.....	Arbre profilé
17	116587	s				6kt-Schr.M16x45- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	116688	s				6kt-Mutter M16- 8 -A0C DIN934.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
19	136606	s				Aufnahme.....	Support	Support
20	127407	s				6kt-Schr.M12x75- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	105186	s				Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
22	108589	s				6kt-Mutter M12- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
23	126293	s				6kt-Schr.M10x25- 100 Vrp. Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
24	116007	s				Scheibe DINENISO 7094-10-100 HV.....	Washer.....	Rondelle
25	140952	s				Tragbügel kurz.....	Support bracket.....	Étrier de suspension
26	140026	s				Wickelschutz.....	Protection device against winding up..	Protection d'enroulement
27	117363	s				Rillenkugellager 6205 2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
28	116016	s				Pass-Scheibe 25x35x0.2 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
29	116017	s				Stütz-Scheibe 25x35x2 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
30	107381	s				Sicherungsring 52x2 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
31	140052	s				Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
32	140071	s				Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains
33	127373	s				Spannstift ISO 8752-13x28-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
34	123171	s				Verschlusskappe.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 10



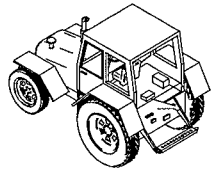
Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Sonderzubehör.....	Special Equipment.....	Équipement special
1	132440	s				Leitblech.....	Guiding plate.....	Tôle - guide
2	126804	s				Flr-Schr.M10x25- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
3	128068	s				Tellerfeder 28x14.2x1.5 verz.....	Disc spring.....	Ressort à diques
4	108441	s				6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
5	426306	x	x	x	x	Zusatzkufe komplett.....	Protective skid.....	Patin de protection
6	132435	s	s	s	s	Rändelschr. M10x30-12.9 Dac.....	Knurled bolt.....	Vis moletée
7	126287	s	s	s	s	6kt-MutterR M10-10 -A0C Vrp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
8	124279	s	s	s	s	6kt-Schr.M 8x70- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	130681	s	s	s	s	Leiste.....	Strip.....	Barre
10	105421	s	s	s	s	Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
11	108531	s	s	s	s	6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
12	133596	s	s	s	s	Niederhalteblech.....	Clamp device.....	Dispositif de pression
13	133585	s	s	s	s	Strebe.....	Strut.....	Entretoise
14	133582	s	s	s	s	Scharnierstück.....	Kinge piece.....	Pièce de charnière
15	133589	s	s	s	s	Hebel.....	Handle.....	Levier
16	116612	s	s	s	s	6kt-Schr.M 8x16- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	133597	s	s	s	s	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
18	128266	s	s	s	s	Zyl-Schr.M10x30- 8.8-A0C DIN912.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
19	124445	s	s	s	s	Tellerfeder 28x10.2x1.....	Disc spring.....	Ressort à diques
20	133598	s	s	s	s	Zugfeder 1.6x16x60.2.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
21	127222	s	s	s	s	6kt-Schr.M 8x60- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
22	115972	s	s	s	s	Scheibe DIN125- 8.4 A0C.....	Washer.....	Rondelle
23	133642	s	s	s	s	Winkel.....	Angle.....	Angle
24	105483	s	s	s	s	6kt-Schr.M 8x30- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
25	132600	x	x	x	x	Laufgrad mont. 11.5/80-15.3 Imp 10PR AW.....	Track wheel.....	Roue
26	122543	s	s	s	s	Scheibenrad 9.00x15.3.....	Disc wheel.....	Roue à disque
27	128149	x	x	x	x	Schlauch 11.5/80-15.3.....	Tube.....	Chambre à air
28	128148	x	x	x	x	Reifen DIN7813 11.5/80-15.3 IMP 10PR AW....	Tire.....	Pneu
29	133187	x	x	x	x	Haltefeder Messerschnellwechsel.....	Holding spring.....	ressort de retenue
30	426883	x	x	x	x	Messerhaltebolzen mit Mutter.....	Bolt with nut.....	boulon de support
31	133929	s	s	s	s	Messerschlüssel	Key.....	clef du couteau
32	132828	s	s	s	s	Unterlenkerachse Kat. III.....	Lower link axle.....	Essieu de bras de guidage inferieur

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 11

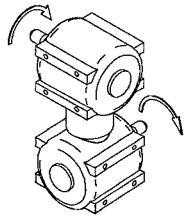


Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Eingangsgetriebe.....	Entry Gearbox.....	Engrenage entrée
1	136825	o	o			Eingangsgetriebe.....	Entry Gearbox.....	Engrenage entrée
1	133144			o	o	Eingangsgetriebe.....	Entry Gearbox.....	Engrenage entrée
2	122883	o	o	o	o	Stirnrad Z17/M3.....	Spur wheel.....	Roue droite
3	127369	o	o	o	o	Nadelhülse HK 3516 DIN 618.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles
4	127202	o	o	o	o	Axiallagerscheibe AS 3552 DIN3047.....	Thrust bearing plate.....	Plaque de palier de butée
5	133264	o	o	o	o	Stirnrad Z31/M3.....	Spur wheel.....	Roue droite
6	133265	o	o	o	o	Stirnrad Z56/M3.....	Spur wheel.....	Roue droite
7	133266	o	o	o	o	Achse.....	Axle.....	Essieue
8	127372	o	o	o	o	O-Ring 19x3 -N-NBR60 DIN3770.....	Ring.....	Anneau torique d' étanchéité
9	135952	o	o	o	o	Anlaufscheibe.....	Washer.....	Rondelle
10	128222	o	o	o	o	Nadelkranz DIN5405-K40x45x27.....	Needle case.....	Boîte à aiguilles
11	131776	o	o	o	o	Stirnrad Z52/M3.....	Spur wheel.....	Roue droite
12	126747	o	o	o	o	Rillenkugell. 6209 C3 DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
13	108385	o	o	o	o	Sicherungsring 85x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
14	127263	o	o	o	o	WDR A 45x85x8-NB DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
15	131769	o	o	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
16	127919	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 13x70-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
17	128127	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 13x55-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
18	128402	o	o	o	o	6kt-Schr.M12x75- 10.9-A0C DIN931Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	108589	o	o	o	o	6kt-Mutter M12- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	132411	o	o	o	o	Verschlusschraube.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
21	127366	o	o	o	o	Dichtring A 30x36-CU DIN7603.....	Seal ring.....	Baguc d' étanchéité
22	128124	o	o	o	o	Verschl.Schr. M30x1.5-A0C DIN908.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
23	122886	o	o	o	o	Scheibe 12.5/ 45/ 8.....	Washer.....	Rondelle
24	116536	o	o	o	o	6kt-Schr.M12x90- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
30	127564	o	o	o	o	6kt-Mutter M12- 10 -A0C DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

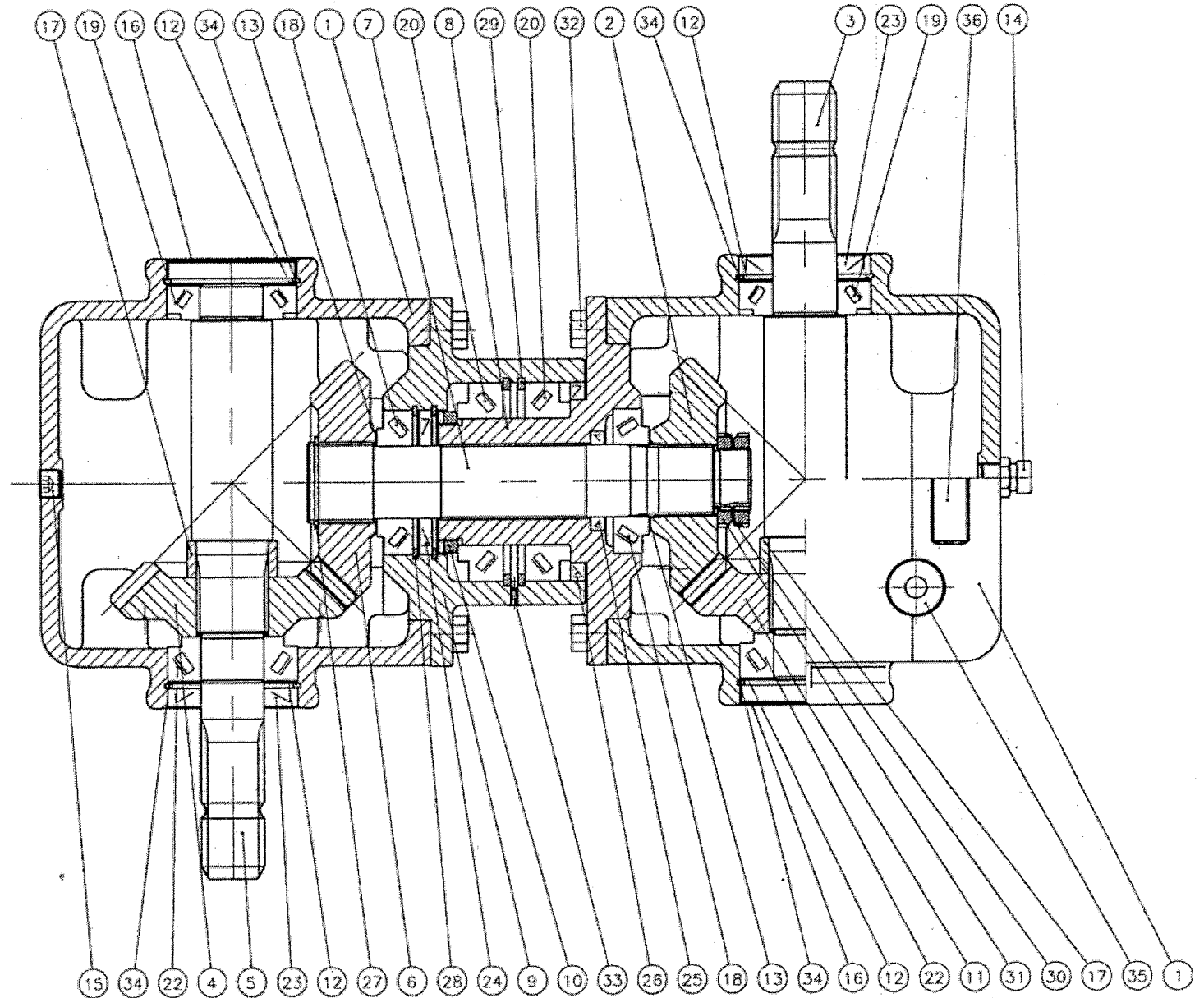
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 12



$n=1000 \text{ 1/min}$



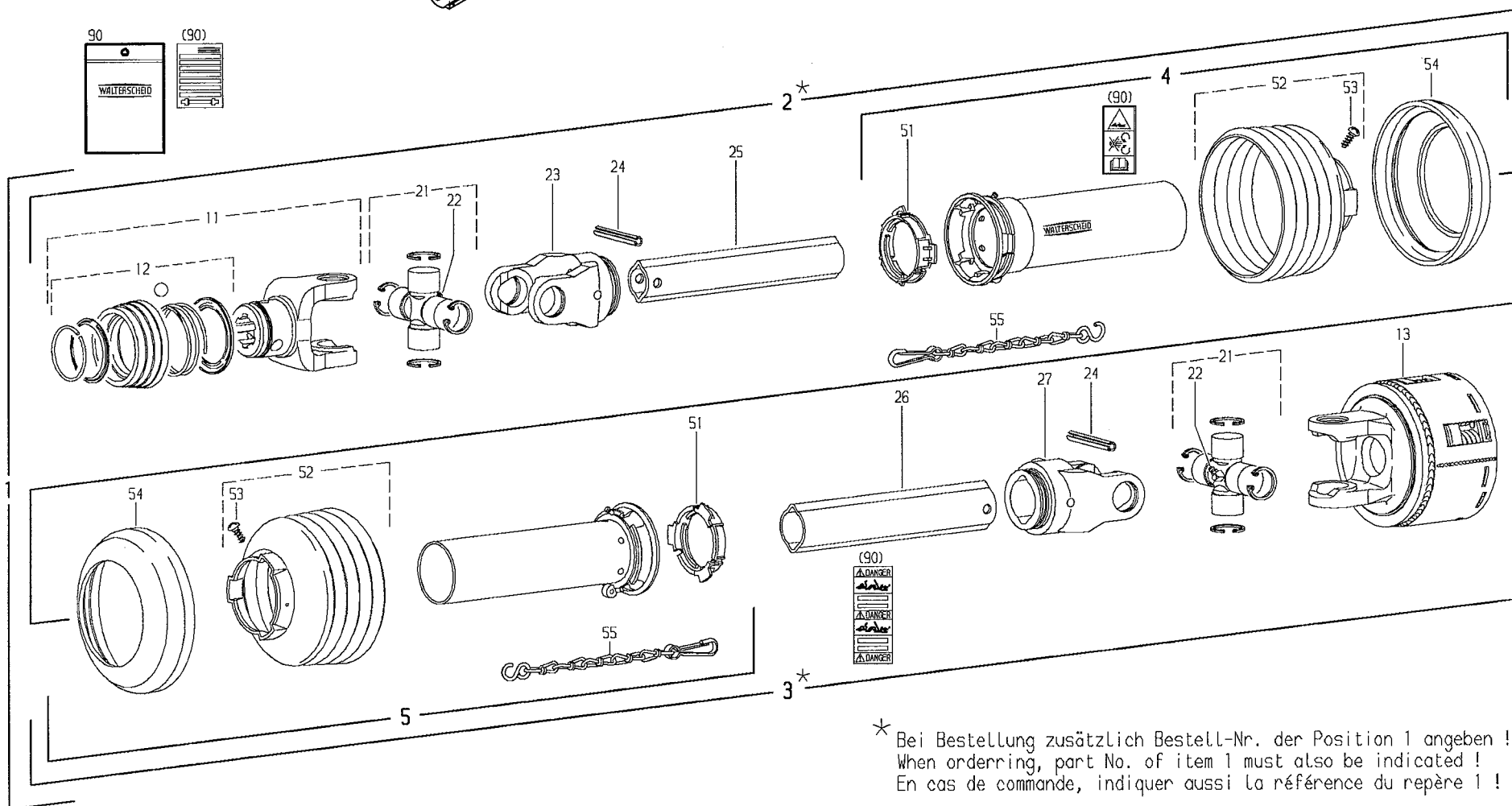
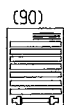
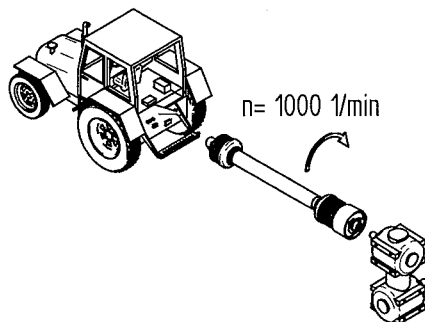
$n=1000 \text{ 1/min}$



LEY 02.10.02

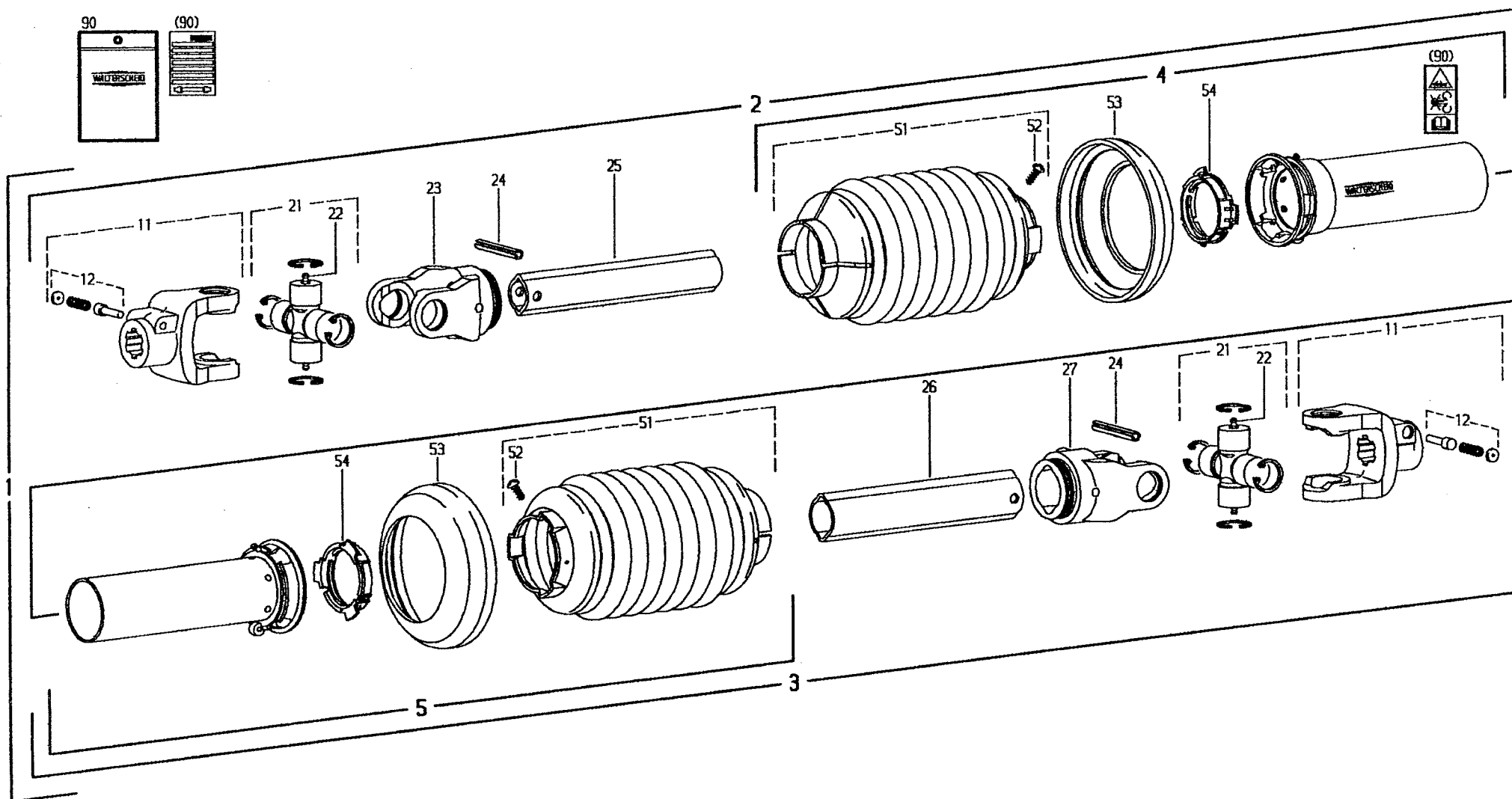
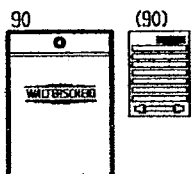
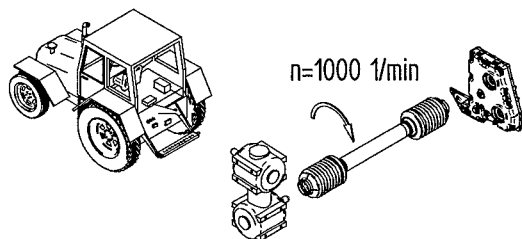
Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCUDU	x=Verschleißteil *=kein Ersatzteil s=Sonderzubehör x=Wear part *=no spare parts s=Special equipment x=Pièces d'usure *=pas de pièce de rechange s=Équipement special		
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	133485	O	O	O	O	Schwenkgetriebe GT-50SB-1:1..... Pivoting gearbox..... Engrenage orientable		
2	132321	O	O	O	O	Kegelradsatz Z=21/Z=21.....	Set of bevel wheels.....	Jeu de pignon coniques
3	132272	O	O	O	O	Welle.....	Shaft.....	Arbre
4	132322	O	O	O	O	Kegelradsatz Z=21/Z=21.....	Set of bevel wheels.....	Jeu de pignon coniques
5	132274	O	O	O	O	Welle.....	Shaft.....	Arbre
6	132322	O	O	O	O	Kegelradsatz Z=21/Z=21.....	Set of bevel wheels.....	Jeu de pignon coniques
7	132276	O	O	O	O	Zwischenwelle.....	Intermediate shaft.....	Arbre intermédiaire
8	133486	O	O	O	O	Innenflansch.....	Inner flange.....	Bride intérieur
9	133487	O	O	O	O	Aussenflansch.....	Outer flange.....	Bride extérieur
10	132280	O	O	O	O	Mutter.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
11	132321	O	O	O	O	Kegelradsatz Z=21/Z=21.....	Set of bevel wheels.....	Jeu de pignon coniques
12	124650	O	O	O	O	Pass-Scheibe 60x75x0.1 DIN988.....	Adjustung washer.....	Rondelle d' austage
13	127771	O	O	O	O	Pass-Scheibe 40x50x0.3 DIN988.....	Adjustung washer.....	Rondelle d' austage
14	132281	O	O	O	O	Entlüfter 3/8".....	Vent valve.....	Soupage de purge
15	128112	O	O	O	O	Verschl. Schr. 3/8" DIN906.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
16	128101	O	O	O	O	Verschlußkappe VK 72x9 STEFA.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
17	132282	O	O	O	O	Ring.....	Ring.....	Anneau
18	128107	O	O	O	O	Kegelrollenlager 30208 DIN720.....	Tapered Roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
19	128098	O	O	O	O	Kegelrollenlager 30207 DIN720.....	Tapered Roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
20	128113	O	O	O	O	Kegelrollenlager 32014 DIN720.....	Tapered Roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
22	128102	O	O	O	O	Kegelrollenlager 32207 DIN720.....	Tapered Roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
23	128096	O	O	O	O	WDR AS 35x72x10 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
24	128246	O	O	O	O	WDR AS 40x80x7 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
25	128116	O	O	O	O	WDR A 40x55x7 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
26	128247	O	O	O	O	WDR AS 90x110x8 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
27	108380	O	O	O	O	Sicherungsring 45x1.75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
28	107386	O	O	O	O	Sicherungsring 80x2.5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
29	128118	O	O	O	O	Sicherungsring 110x4 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
30	128110	O	O	O	O	Sicherungsblech DIN5406-MB7.....	Securing plate.....	Tôle de sûreté
31	128111	O	O	O	O	Nutmutter KM7 DIN981.....	Grooved nut.....	écrou cylindrique à enouches
32	116623	O	O	O	O	6kt-Schr.M10x35- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
33	128248	O	O	O	O	Verschlußkappe.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
34	107385	O	O	O	O	Sicherungsring 72x2.5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 13



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

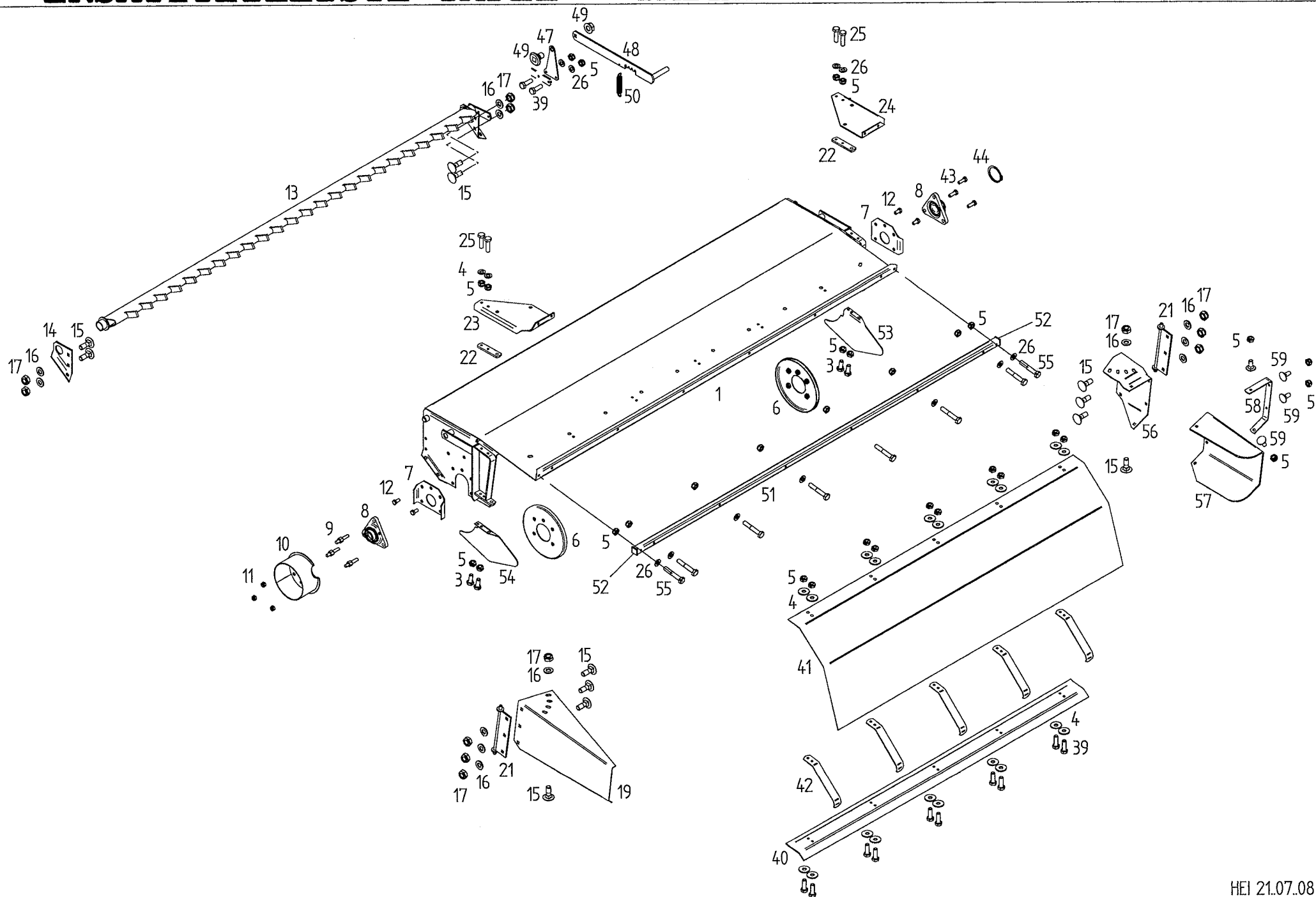
Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
1	134923	o	o	o	o	Gelenkw. W 2400-SD25-860-FK96R.....	PTO-shaft.....	Transmission
2	102395	*	*	*	*	Innere Gelenkw. mit äußerer Schutzhälfte.....	Inner PTO driveshaft half with.....	Demi-transmission intérieure avec WH2400-SD25-790.....
3	102396	*	*	*	*	Äußere Gelenkw. mit innerer Schutzhälfte.....	Outer PTO driveshaft half with.....	Demi-transmission extérieure avec WH2400-SD25-765-FK96R.....
4	102300	o	o	o	o	Äußere Schutzhälfte, SC-Rohr 355 mm.....	Outer guard half, shorten SC-Tube.....	Demi-protecteur extérieur, kürzen, SC-Trichter 1 Rippe Kürzen.....
5	102560	o	o	o	o	Innere Schutzhälfte, SC-Rohr 360 mm.....	Inner guard half, shorten SC-Tube.....	Demi-protecteur intérieur, kürzen, SC-Trichter 1 Rippe Kürzen.....
11	102449	o	o	o	o	ASGE-Gabel komplett 2400-1 3/8" (6).....	ASGE-yoke complete.....	Machoire ASGE complete
12	102492	o	o	o	o	ASE-Verschluß komplett Größe B.....	ASE-lock complete size B.....	Verrouillage ASE complet type B
13	102397	o	o	o	o	Reib-Freilaufkupplung, Rechtsdrehsinn.....	Friction and overrunning clutch.....	Limiteur à friction et roue libre
21	102229	o	o	o	o	Kreuzgarnitur kompl. W2400.....	Cross et bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	102095	o	o	o	o	Kegelschmiernippel BM8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisser
23	102230	o	o	o	o	Rillengabel RG2400-1b.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
24	127861	o	o	o	o	Spannstift ISO8752-10x80.....	Spring type straight pin.....	Goupiile élastique
25	102401	o	o	o	o	Profilrohr 1b-800.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	102402	o	o	o	o	Profilrohr 2a-800.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	102232	o	o	o	o	Rillengabel RG2400-2a.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
51	102161	o	o	o	o	Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
52	102507	o	o	o	o	Schutztrichter n=RP7.....	Guard cone.....	Cone protecteur
53	102075	o	o	o	o	Schraube 3,5 x 9,5.....	Screw.....	Vis
54	102102	o	o	o	o	Stützring.....	Reinforcing collar.....	Bague de renfort
55	102101	o	o	o	o	Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette
90	102496	o	o	o	o	Betriebsanleitung (West) und.....	Service instructions (West) and.....	Notice d'emploi (Quest) et Gefahrenhinweis-Aufkleber.....
							Warning decal.....	étiquette d'avertissement



Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
1	131761	o	o	o	o	Gelenkw. W 2400-SD25-710.....	PTO-shaft.....	Transmission
2	102234	*	*	*	*	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer.....	Inner PTO driveshaft half with.....	Demi-transmission intérieure avec
3	102235	*	*	*	*	Schutzhälfte WH2400-SD25-630.....	outer guard.....	demi-protecteur ectérieur
4	102236	o	o	o	o	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....	Outer PTO driveshaft half with.....	Demi-transmission extérieure avec
5	102237	o	o	o	o	Schutzhälfte WH2400-SD25-615.....	inner guard.....	demi-protecteur intérieur
						Äußere Schutzhälfte SDH25-A1000-85.25.602.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur,
						SC-Rohr 505mm kürzen.....	Shorten SC tube by 505 mm.....	Raccourcir tube SC de 505 mm
						Innere Schutzhälfte SDH25-J1000-85.25.602.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur,
						SC-Rohr 510mm kürzen.....	Shorten SC tube by 510 mm.....	Raccourcir tube SC de 510 mm
11	102228	o	o	o	o	Aufsteckgabel mit Schiebestift.....	Quick disconnect yoke.....	Mâchoire à verouillage rapide
12	102066	o	o	o	o	AG2400-1 3/8" (6).....		
						Schiebestift komplett.....	Quick disconnect pin cpl.....	Poussoir de verouillage rapide cpl.
21	151219	o	o	o	o	Kreuzgarnitur kompl.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	102112	o	o	o	o	Kegelschmiernippel DIN71412-AM6.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	102230	o	o	o	o	Rillengabel RG2400-1b.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
24	127861	o	o	o	o	Spannstift ISO8752-10x80.....	Spring type staight pin.....	Goupille élastique
25	102238	o	o	o	o	Profilrohr 1b-580.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	102239	o	o	o	o	Profilrohr 2a-565.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	102232	o	o	o	o	Rillengabel RG2400-2a.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
51	102240	o	o	o	o	Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cône protecteur
52	102075	o	o	o	o	Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	102102	o	o	o	o	Stützring.....	Reinforced collar.....	Bague de renfort
54	102161	o	o	o	o	Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
90	102174	o	o	o	o	Bedienungsanl. und Gefahrenhinweis.....	Service instructions and Warning.....	Notice d' emploi et étiquette
						decal.....	d' avertissemnet	

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV.

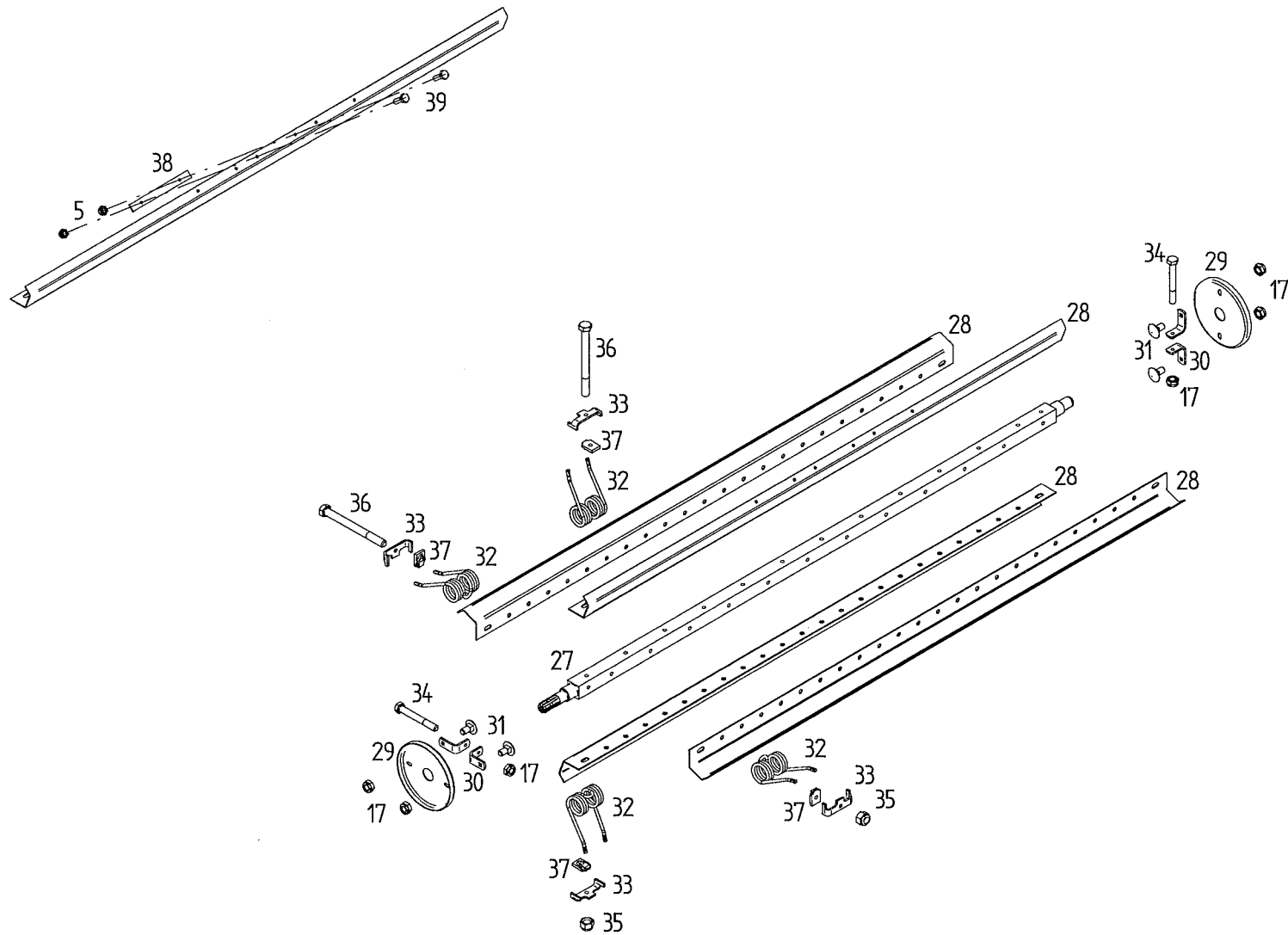
15



HEI 21.07.08

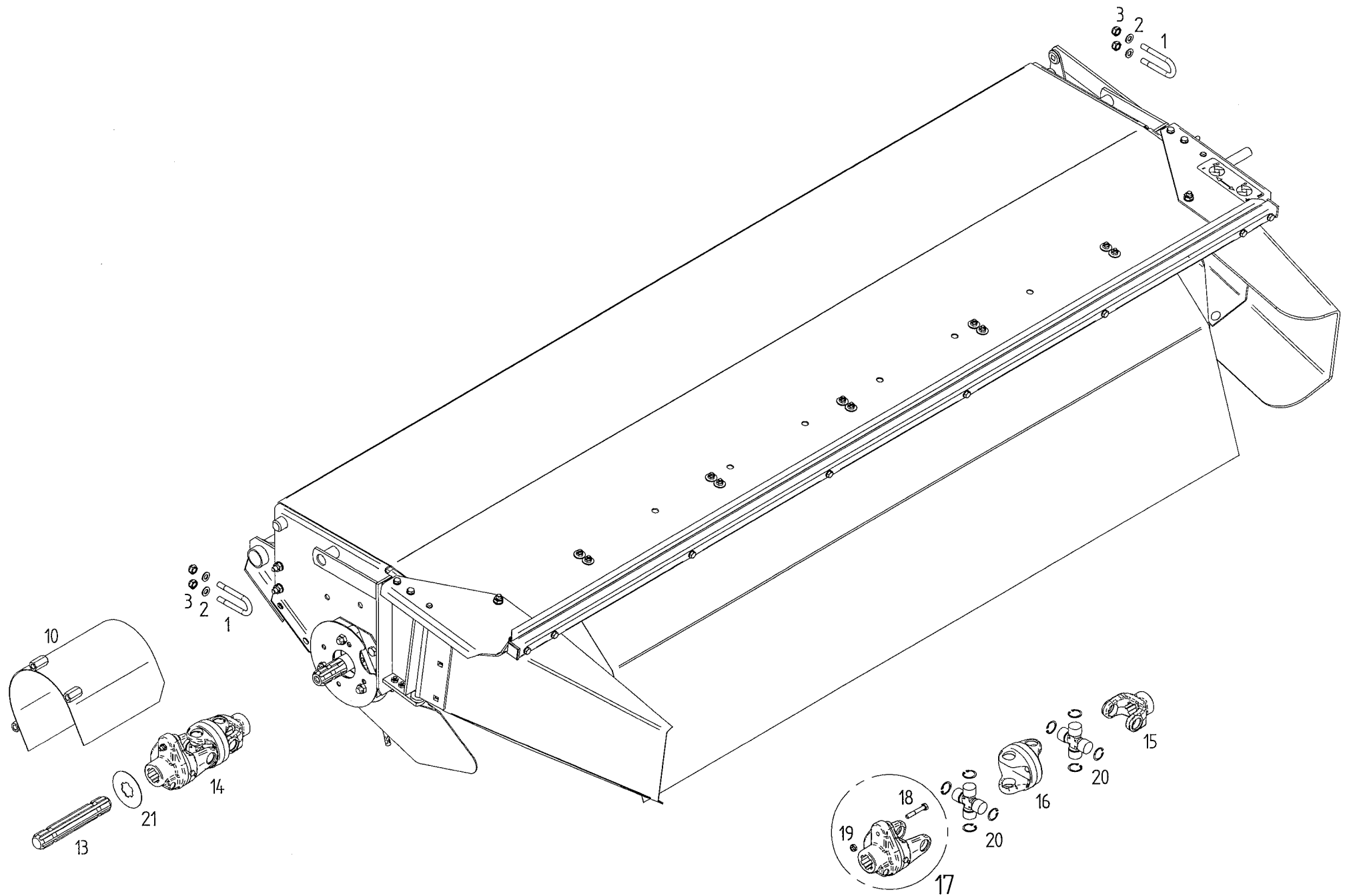
Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Conditioner.....	Conditioner.....	Conditionneur
1	133920		o			Haube.....	Cover.....	Couvercle
3	107727		o			6kt-Schr.M 8x20- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	105421		o			Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
5	108531		o			6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
6	140057		o			Schutzscheibe.....	Protective plate.....	Plaque de protection
7	130429		o			Lagerblech.....	Bearing plate.....	Plaque de palier
8	122557		o			Lager-Gehäuse.....	Housing.....	Boîtier
9	122445		o			Gewindestehbolzen.....	Threaded bolt.....	Oulon fileté
10	133785		o			Wickelschutz.....	Protection device against winding up..	Protection d'enroulement
11	108589		o			6kt-Mutter M12- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
12	126662		o			6kt-Schr.M12x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	132073		o			Kamm.....	Ridge.....	Peigne
14	130489		o			Halteblech links.....	Support plate.....	Tôle de support
15	126804		o			Flr.-Schr.M10x25- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
16	115973		o			Scheibe DIN 125- 10.5-A0C.....	Washer.....	Rondelle
17	108441		o			6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
19	132425		o			Schwadblech links.....	Swathboard left.....	Planche à andain gauche
21	130482		o			Scharnierstück.....	Hinge piece.....	Pièce de charnière
22	130962		o			Lasche.....	Bracket.....	Éclisse
23	132423		o			Deckplatte links.....	Cover plate left.....	Plaque de couvercle gauche
24	133063		o			Deckplatte rechts.....	Cover plate right.....	Plaque de couvercle droite
25	105483		o			6kt-Schr.M 8x30- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
39	116614		o			6kt-Schr.M 8x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
40	131007		o			Leiste.....	Strip.....	Barre
41	132766		x			Schutz Tuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
42	133001		o			Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
43	126301		o			6kt-Schr.M12x35-10.9-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
44	107367		o			Sicherungsring 35x1.5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
47	133058		o			Hebel.....	Handle	Levier
48	133060		o			Verstellhebel.....	Adjusting bar.....	Barre de réglage
49	426887		x			Mähklingschr. m. Mutter.....	Bolt with nut.....	Boulon de support du couteau
50	110860		o			Zugfeder 2.8x17.2x117.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
51	133917		o			Versteifungsrohr kpl.....	Pipe.....	Tube
52	128027		o			Vierkantstopfen GPN260 Q30303.....	Square plugscrew.....	Bouchon carré
53	133783		o			Abdeckblech rechts.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
54	133784		o			Abdeckblech links.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
55	116515		o			6kt-Schr.M 8X 50- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
56	133449		o			Schwadleiteinrichtung rechts.....	Swath guiding assembly right.....	Dispositif de guidage d'andains droit
57	133451		x			Schwadplatte.....	Swath plate.....	Plaque à andains
58	133450		o			Leiste rechts.....	Strip right.....	Barre droit
59	107666		o			Flr.-Schr.M 8x20- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 16



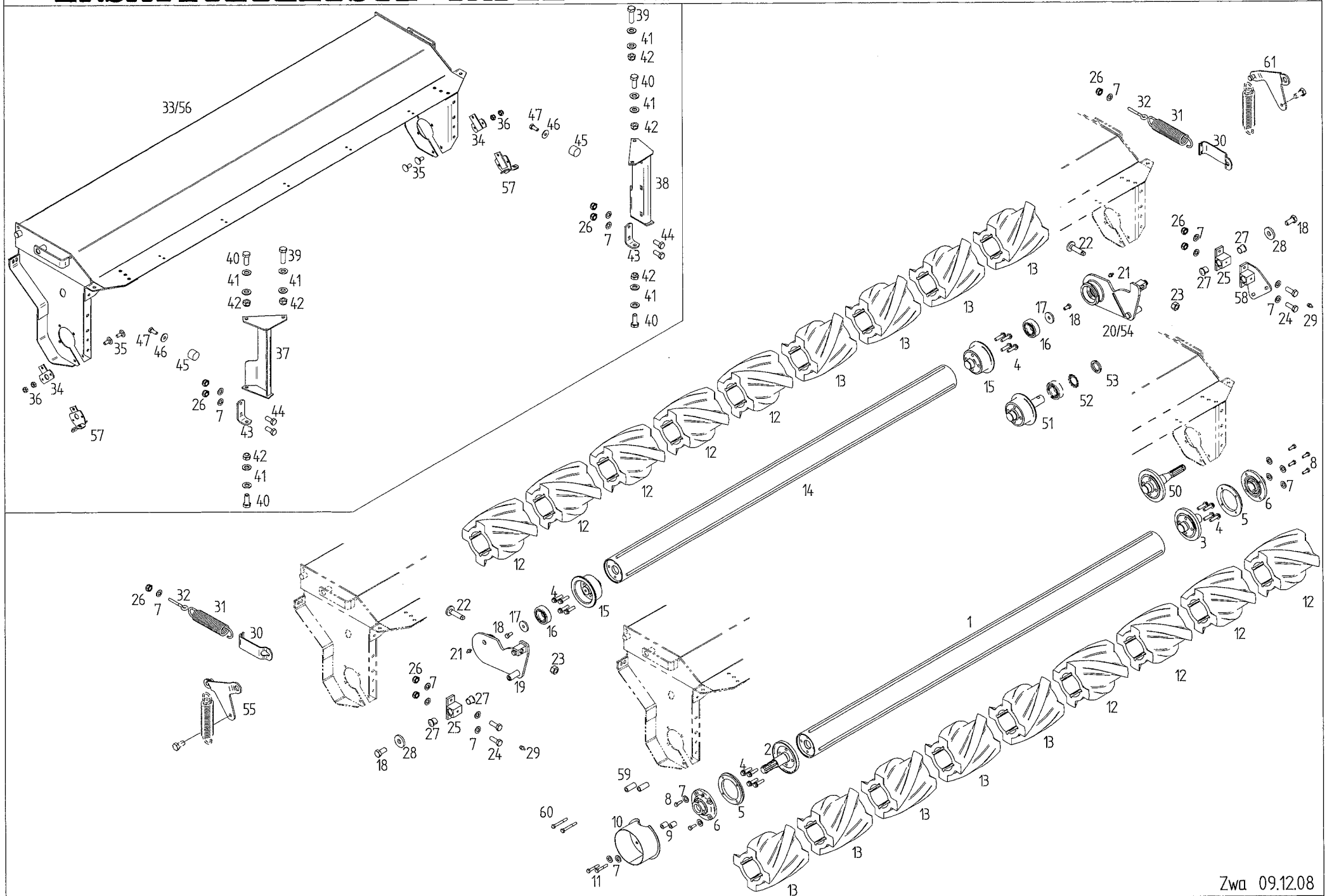
Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Conditioner.....	Conditioner.....	Conditionneur
5	108531		o			6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	108441		o			6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
27	132328		o			Rotorwelle.....	Rotor shaft	Arbre rotatif
28	131243		o			Profilblech.....	Profile plate.....	Profil
29	130410		o			Innere Schutzeller.....	Inner protective plate.....	Plaque de protection intérieur
30	130486		o			Befestigungswinkel.....	Fastening angle.....	Angle de fixation
31	107679		o			Flr.-Schr.M10x20- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
32	133873		x			Aufbereiterzinken.....	Flexible tine.....	Point flexible
33	131221		o			Federzinkensicherung.....	Protection device for flexible tines.....	Dispositif d' arrêt de dents flexible
34	107596		o			6kt-Schr.M10x80- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
35	127564		o			6kt-Mutter M12-10 -A0C DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
36	127922		o			6kt-Schr.M12x130-10.9 DIN931 Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
37	131150		o			Unterlage.....	Support.....	Support
38	131242		o			Auswuchtgewicht 252gr.....	Balancing weight.....	Poids d' équilibrage
38	133706		o			Auswuchtgewicht 151gr.....	Balancing weight.....	Poids d' équilibrage
39	116614		o			6kt-Schr.M 8x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 17



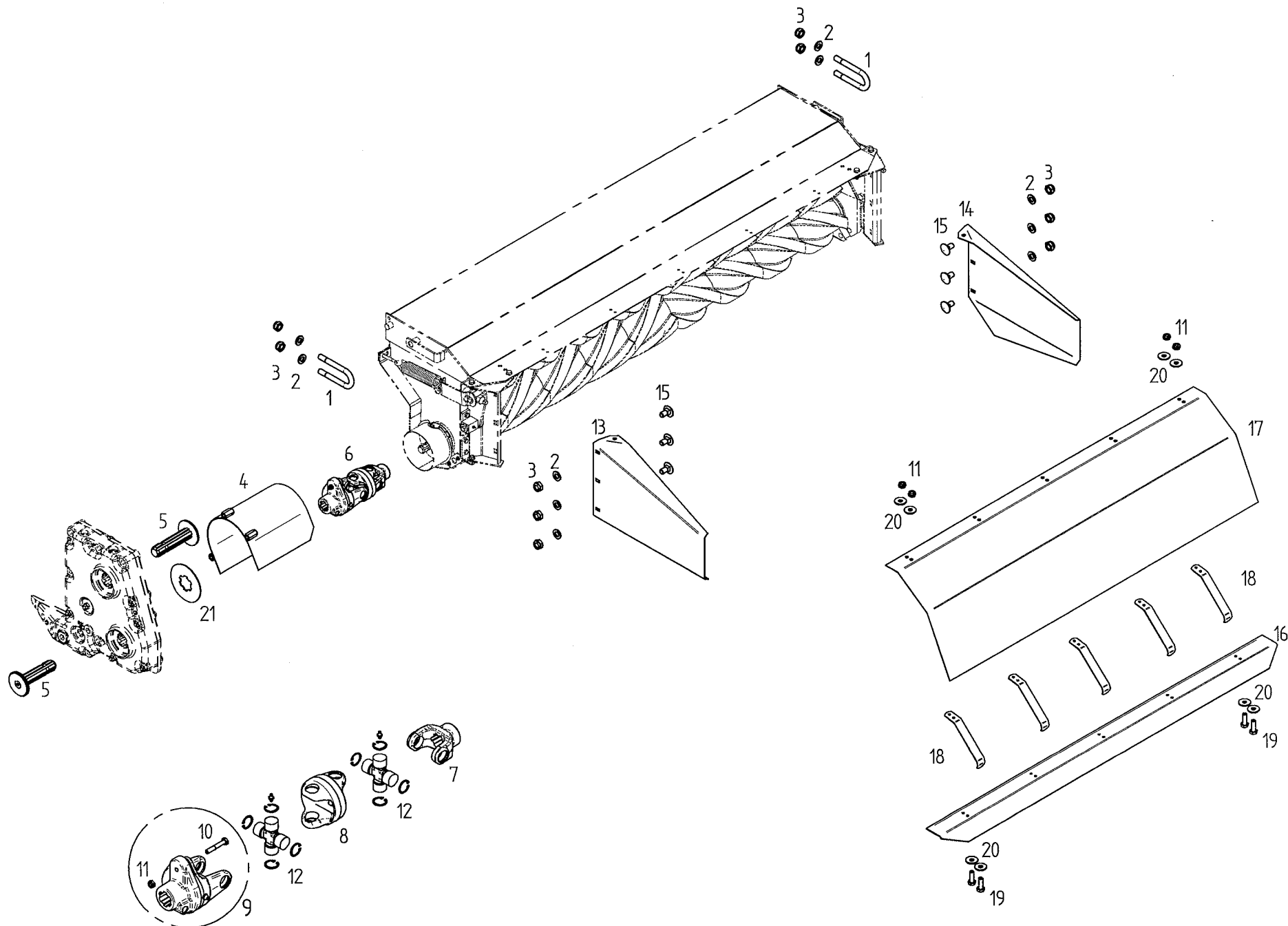
Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Gelenkwelle und Schutz KC..... PTO-Shaft and Guard KC..... Transmission et protection KC		
1	131662		o			Bügelschraube.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
2	115973		o			Scheibe DIN 125- 10.5-A0C	Washer.....	Rondelle
3	108441		o			6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	134386		o			Schutzhaube.....	Protective cover.....	Capot de protection
13	131766		o			Profilwelle 1 3/8"(6T)-206.....	Profile shaft.....	Arbre profilé
14	132327		o			Zwischenwelle.....	Intermediate shaft.....	Arbre intermédiaire
15	132549		o			Nabengabel.....	Hub fork.....	Fourche de moyeu
16	132551		o			Doppelgabel.....	Double fork.....	Fourche double
17	132552		o			Scherbolzenkupplung.....	Clutch.....	Accouplement à goujon de cisaillement
18	116515		o			6kt-Schr.M 8x50- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	108531		o			6kt-Mutter M 8-8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	132599		o			Kreuzgarnitur.....	Double junction set.....	Jeu de raccordement double en croix
21	135189		o			Profilscheibe.....	Washer.....	Rondelle

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 18



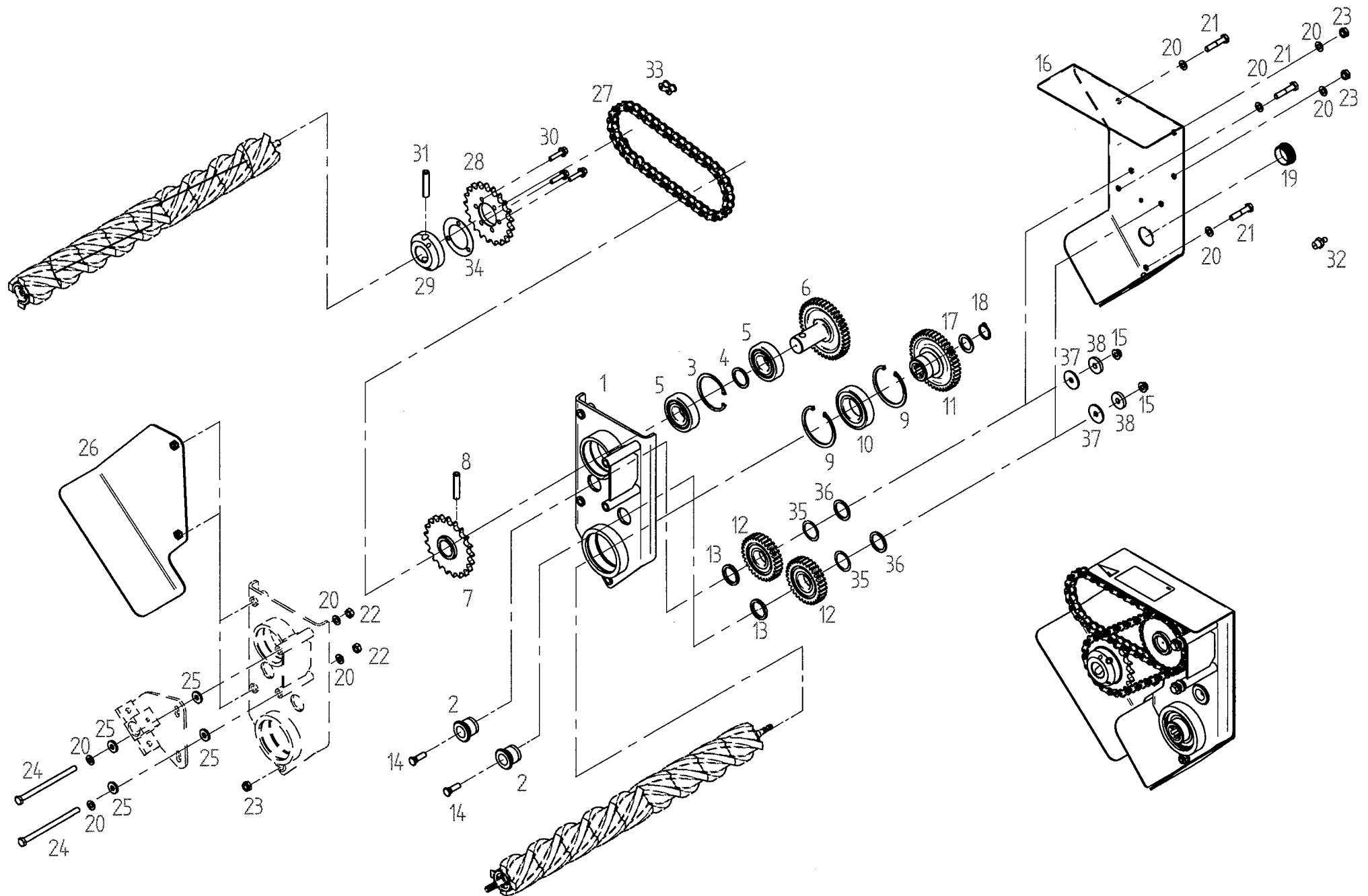
Zwa 09.12.08

Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Rollenconditioner.....	Roller conditioner.....	Conditionneur de fourrage
1	133756				o o	Rohrwelle.....	Pipe shaft.....	Arbre tubulaire
2	133751				o o	Eingangswelle.....	Input shaft.....	Arbre d'entrée
3	133754				o	Lagerzapfen.....	Bearing pin.....	Tourillon
4	127809				o o	6kt-Schr.M 12x45-100 Vrp.Vpl. Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	133775				o o	Gewinding.....	Ring nut.....	Bague filetée
6	133781				o o	Lagergehäuse.....	Bearing housing.....	Logement du palier
7	115983				o o	Scheibe DIN 126- 11 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
8	126137				o o	6kt-Schr.M10x30- 8.8-A0C DIN933 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	133782				o	Distanzbuchse.....	Distance bushing.....	Douille d'écartement
10	133785				o o	Wickelschutz KC/RC.....	Protection device against winding up..	Protection d'enroulement
11	127774				o	6kt-Schr.M10x60- 8.8-A0C DIN931 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	132687				o o	Profilrollenelement rechts 243 lang.....	Profiled roller element.....	Élément de rouleau profilé
13	132688				o o	Profilrollenelement links 243 lang.....	Profiled roller element.....	Élément de rouleau profilé
14	132735				o o	Rohrwelle.....	Pipe shaft.....	Arbre tubulaire
15	133749				o	Lagerzapfen.....	Bearing pin.....	Tourillon
16	127602				o o	Pendelkugellager 2208 DIN630.....	Self aligning ball bearing.....	Roulement à billes articulé
17	130625				o o	Scheibe 13 / 50/ 6.....	Washer.....	Rondelle
18	126662				o o	6kt-Schr.M12x25- 8.8-A0C DIN933 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	133727				o o	Hebel links.....	Left handle.....	Levier à gauche
20	133728				o	Hebel rechts.....	Right handle.....	Levier à droite
21	108294				o o	Kegelschmiernippel. AS 6 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
22	131583				o o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
23	127141				o o	6kt-Mutter M20- 8 -A0C DIN934.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
24	107735				o o	6kt-Schr.M10x30- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	130606				o o	Hebellager.....	Lever bearing.....	Palier de levier
26	108441				o o	6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
27	130047				o o	Bundbuchse 25W28/35x25.....	Flange sleeve.....	Doille à collet
28	130655				o o	Scheibe 13 / 35/ 5.....	Washer.....	Rondelle
29	108292				o o	Kegelschmiernippel. A S8x1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
30	133809				o	Einhängelasche.....	Attachment bracket.....	Éclisse d'accrochage
31	131298				o o	Zugfeder 7.5x45x255.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
32	130643				o o	Ösenschraube M10x110.....	Eyebolt.....	Vis à oeillet
33	135216				o	Gehäuse.....	Housing.....	Boîtier
34	133800				o	Verschlussstück.....	Sealing.....	Pièce de fermeture
35	107666				o o	Flr-Schr.RM 8x20- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
36	108531				o o	6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
37	133725				o o	Halter links.....	Support left.....	Support gauche
38	133724				o o	Halter rechts.....	Support right.....	Support droite
39	116630				o o	6kt-Schr.M12x40- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
40	116628				o o	6kt-Schr.M12x30- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
41	105186				o o	Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
42	108589				o o	6kt-Mutter M12- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
43	130618				o o	Winkel.....	Angle.....	Angle
44	116622				o o	6kt-Schr.M10x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
45	133810				o o	Gummipuffer TYP E40x30 M8.....	Rubber buffer.....	Tampon en caoutchouc
46	105421				o o	Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
47	127102				o o	6kt-Schr.M 8x20- 8.8-A0C DIN933 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
50	136873				o	Eingangswelle.....	Input shaft.....	Arbre d'entrée
51	136871				o	Lagerzapfen.....	Bearing pin.....	Tourillon
52	127606				o	Sicherungsblech MB8 DIN 5406.....	Securing plate.....	Tôle de sûreté
53	127605				o	Nutmutter KM 8 DIN 981.....	Grooved nut	écrou cylindrique à encoches
54	136898				o	Hebel rechts.....	Right handle.....	Levier à droite
55	136910				o	Hebel.....	Handle.....	Levier à droite
56	136927				o	Gehäuse.....	Housing.....	Boîtier
57	136904				o	Verschlussstück.....	Sealing.....	Pièce de fermeture
58	136900				o	Hebellager.....	Lever bearing.....	Palier de levier
59	133999				o	Distanzbuchse.....	Distance bushing.....	Douille d'écartement
60	107596				o	6kt-Schr.M10x80- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
61	137153				o	Hebel rechts.....	Right handle.....	Levier à droite



Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
Gelenkwelle und Schutz RC..... PTO-Shaft and Guard RC..... Transmission et protection RC								
1	131662				o o	Bügelschraube.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
2	115983				o o	Scheibe DIN 126- 11 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
3	108441				o o	6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
4	134386				o o	Schutzhaube.....	Protective cover.....	Capot de protection
5	132060				o o	Profilwelle 1 3/8"(6T)-144	Profile shaft.....	Arbre profilé
6	132327				o o	Zwischenwelle.....	Intermediate shaft.....	Arbre intermédiaire
7	132549				o o	Nabengabel.....	Hub fork.....	Fourche de moyeu
8	132551				o o	Doppelgabel.....	Double fork.....	Fourche double
9	132552				o o	Scherbolzenkupplung.....	Clutch.....	Accouplement à goujon de cisaillement
10	116515				o o	6kt-Schr.M 8x 50- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	108531				o o	6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
12	132599				o o	Kreuzgarnitur.....	Double junction set.....	Jeu de raccordement double en croix
13	133721				o o	Schwadblech links.....	Swathboard left.....	Planche à andain gauche
14	133722				o o	Schwadblech rechts.....	Swathboard right.....	Planche à andain droite
15	107679				o o	Flr-Schr.M10x 20- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
16	133806				o o	Leiste.....	Strip.....	Barre
17	132766				x x	Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
18	133001				o o	Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
19	116614				o o	6kt-Schr.M 8x 25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
20	105421				o o	Scheibe DIN9021- 8.4-A0C	Washer.....	Rondelle
21	135189				o o	Profilscheibe.....	Washer.....	Rondelle

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 20



Zwa 30.03.09

Pos	Nr.	311T	311T-KC	311T-RC	311T-RCDUO	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Antrieb.....	Actuation.....	Entraînement
1	136890					o Deckplatte.....	Cover plate	Plaque de couverture
2	135199					o Lagerzapfen.....	Bearing pin.....	Tourillon
3	107386					o Sicherungsring 80 x 2.5 DIN 472.....	Securing plate.....	Tôle de sûreté
4	130712					o Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
5	128257					o Rillenkugellager. 6307 2RS1 C3 DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
6	136891					o Stirnrad.....	Spur wheel.....	Roue droite
7	136881					o Kettenrad.....	Sprocket wheel.....	Roue à chaîne
8	107483					o Spannstift ISO 8752- 13x60-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
9	108653					o Sicherungsring 90 x 3.0 DIN 472.....	Securing plate.....	Tôle de sûreté
10	109494					o Rillenkugellager. 6210 2RS C3 DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
11	121791					o Stirnrad.....	Spur wheel.....	Roue droite
12	427277					o Stirnrad.....	Spur wheel.....	Roue droite
13	135652					o Dichtring.....	Seal ring.....	Bague d'étanchéité
14	132436					o Rändelschraube. M10x35-12.9-Dac.....	Knurled bolt.....	Vis moletée
15	126287					o 6kt-Mutter M10-10 -A0C Vripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
16	136893					o Deckel.....	Cover.....	Couvercle
17	126023					o Paßscheibe 28 x 40 x 2.0 DIN 988.....	Shim ring.....	Rondelle d'ajustage
18	118973					o Sicherungsring 28 x 2.0 DIN 471.....	Securing plate.....	Tôle de sûreté
19	127977					o Lamellenstopfen GPN320 GL45.....	Lamellar plug.....	Bouchon à lamelles
20	115973					o Scheibe DIN 125- 10.5-A0C	Washer.....	Rondelle
21	116519					o 6kt-Schr.M10 50- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	116685					o 6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN934.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
23	108441					o 6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
24	128851					o 6kt-Schr.M10 160- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	116118					o Scheibe DIN 7349- 10.5-A0C	Washer.....	Rondelle
26	137164					o Deckel.....	Cover.....	Couvercle
27	136905					x Rollenkette DIN8187-12B-1x43 L.....	Roller chain.....	Chaîne à rouleaux
28	136878					o Kettenrad z=21.....	Sprocket wheel.....	Roue à chaîne
29	136882					o Nabe.....	Hub	Moyeu
30	128782					o 6kt-Schr. M 8x 35-10.9 Vrip.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
31	127919					o Spannstift ISO 8752- 13x70-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
32	108292					o Kegelschmiernippel. A S8x1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
33	137155					o Kettenglied DIN 8187-L-12B-1.....	Chain link.....	Chaînon
34	137156					o Distanzscheibe.....	Distance plate.....	Plaque d'écartement
35	126242					o Stütz-Scheibe S35 x 45 x 2,5 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
36	126375					o Paßscheibe 35 x 45 x 0.5 DIN 988.....	Shim ring.....	Rondelle d'ajustage
37	140052					o Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
38	151179					o Scheibe.....	Washer.....	Rondelle

NUMMERNVERZEICHNIS				INDEX OF NUMBERS		LIST NUMERIQUE			
Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
102066	14,12	107483	20,08	110860	15,50	116688	2,39	126023	20,17
102075	13,53	107596	16,34	111895	1,60	116688	9,18	126137	18,08
102075	14,52	107596	18,60	115916	1,25	116700	2,62	126242	20,35
102101	13,55	107656	7,08	115972	2,79	116749	1,50	126287	5,33
102102	13,54	107666	15,59	115972	3,04	117363	9,27	126287	10,07
102102	14,53	107666	18,35	115972	6,28	117772	1,27	126287	20,15
102112	14,22	107679	16,31	115972	7,24	117772	6,16	126293	5,43
102161	13,51	107679	19,15	115972	10,22	118555	1,38	126293	9,23
102161	14,54	107727	1,58	115973	1,32	118973	20,18	126301	15,43
102174	14,90	107727	15,03	115973	6,17	121280	6,40	126375	20,36
102228	14,11	107735	1,31	115973	9,12	121502	1,41	126377	2,33
102230	13,23	107735	7,12	115973	15,16	121791	20,11	126662	15,12
102230	14,23	107735	18,24	115973	17,02	122335	2,11	126662	18,18
102232	13,27	108292	1,08	115973	20,20	122445	15,09	126747	11,12
102232	14,27	108292	2,07	115979	1,36	122543	2,60	126804	10,02
102234	14,02	108292	4,03	115979	2,45	122543	10,26	126804	15,15
102235	14,03	108292	6,13	115983	7,14	122557	15,08	126821	1,65
102236	14,04	108292	18,29	115983	18,07	122883	11,02	126825	1,28
102237	14,05	108292	20,32	115983	19,02	122886	5,13	126862	4,06
102238	14,25	108294	18,21	116007	9,24	122886	11,23	127102	18,47
102239	14,26	108380	12,27	116016	9,28	123171	9,34	127138	1,34
102240	14,51	108385	11,13	116017	9,29	123256	2,54	127141	1,06
102300	13,04	108441	1,33	116030	2,52	123272	2,05	127141	18,23
102395	13,02	108441	2,71	116030	3,14	123372	8,07	127178	1,67
102396	13,03	108441	6,09	116118	2,56	123456	5,02	127202	11,04
102397	13,13	108441	7,15	116118	20,25	123507	1,12	127215	3,10
102401	13,25	108441	9,13	116224	5,35	123759	4,17	127222	9,04
102402	13,26	108441	10,04	116513	2,80	124279	10,08	127222	10,21
102449	13,11	108441	15,17	116515	15,55	124326	3,20	127263	11,14
102496	13,90	108441	16,17	116515	17,18	124326	4,16	127267	1,10
102560	13,05	108441	17,03	116515	19,10	124359	3,12	127267	2,09
105186	1,49	108441	18,26	116519	20,21	124445	10,19	127274	1,68
105186	5,15	108441	19,03	116522	2,70	124453	7,07	127289	2,51
105186	6,03	108441	20,23	116535	6,21	124512	7,09	127307	8,09
105186	9,21	108455	1,18	116536	11,24	124512	9,10	127366	5,19
105186	18,41	108508	2,61	116538	6,36	124513	5,45	127366	11,21
105421	2,49	108531	1,59	116587	9,17	124517	8,02	127369	11,03
105421	5,26	108531	2,50	116607	3,13	124650	12,12	127372	11,08
105421	6,32	108531	3,05	116608	7,40	124687	2,46	127373	9,33
105421	7,20	108531	5,54	116609	7,41	124797	1,69	127407	9,20
105421	9,05	108531	6,29	116612	10,16	126023	20,17	127435	1,55
105421	10,10	108531	7,21	116614	2,48	126137	18,08	127468	1,35
105421	15,04	108531	9,06	116614	5,25	126242	20,35	127474	2,23
105421	18,46	108531	10,11	116614	6,27	126287	5,33	127509	2,69
105421	19,20	108531	15,05	116614	7,19	126287	10,07	127551	5,22
105483	10,24	108531	16,05	116614	15,39	126287	20,15	127564	5,16
105483	15,25	108531	17,19	116614	16,39	126293	5,43	127564	6,23
106903	2,53	108531	18,36	116614	19,19	126293	9,23	127564	11,30
106903	3,15	108531	19,11	116618	2,55	126301	15,43	127564	16,35
106903	7,10	108544	1,46	116621	7,13	126375	20,36	127570	2,12
107096	1,22	108589	1,23	116622	1,56	126377	2,33	127577	2,31
107367	15,44	108589	6,04	116622	18,44	126662	15,12	127580	2,30
107381	9,30	108589	9,22	116623	12,32	126662	18,18	127592	5,27
107385	12,34	108589	11,19	116628	1,21	126747	11,12	127602	18,16
107386	2,28	108589	15,11	116628	18,40	126804	10,02	127605	18,53
107386	12,28	108589	18,42	116630	1,48	126804	15,15	127606	18,52
107386	20,03	108653	20,09	116630	6,05	126821	1,65	127633	5,12
107449	2,65	108689	2,29	116630	18,39	126825	1,28	127656	5,14
107452	2,13	108746	1,54	116684	2,57	126862	4,06	127656	6,02
107465	2,77	109494	20,10	116685	20,22	127102	18,47	127734	2,35

NUMMERNVERZEICHNIS				INDEX OF NUMBERS				LIST NUMERIQUE			
Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
127759	5,11	128782	20,30	132061	2,10	132766	19,17	133597	10,17		
127770	2,27	128851	20,24	132062	2,43	132791	7,43	133598	10,20		
127771	12,13	130047	18,27	132063	4,10	132828	10,32	133600	7,33		
127774	18,11	130223	6,33	132065	4,05	132847	7,38	133602	7,25		
127809	18,04	130255	2,76	132065	4,07	132864	7,35	133632	4,14		
127820	6,15	130405	5,52	132068	4,13	132867	7,04	133634	2,16		
127859	8,03	130410	16,29	132073	15,13	132874	4,14	133642	10,23		
127861	13,24	130428	5,42	132095	3,01	132930	1,40	133686	8,01		
127861	14,24	130429	15,07	132145	1,03	132932	5,47	133706	16,38		
127902	4,11	130482	15,21	132237	4,02	132936	6,26	133711	2,59		
127919	1,43	130486	16,30	132272	12,03	132939	7,05	133721	19,13		
127919	11,16	130489	15,14	132274	12,05	132941	7,37	133722	19,14		
127919	20,31	130606	18,25	132276	12,07	132945	7,02	133724	18,38		
127922	16,36	130618	18,43	132280	12,10	132950	1,15	133725	18,37		
127938	3,02	130625	18,17	132281	12,14	132952	7,22	133727	18,19		
127973	1,66	130643	18,32	132282	12,17	132968	6,30	133728	18,20		
127974	2,26	130655	18,28	132316	4,01	132972	1,53	133746	5,06		
127977	20,19	130681	10,09	132321	12,02	132982	2,58	133749	18,15		
127980	4,08	130712	20,04	132321	12,11	132994	1,16	133751	18,02		
128026	7,39	130924	5,08	132322	12,04	132998	8,06	133754	18,03		
128027	15,52	130962	15,22	132322	12,06	132999	8,08	133756	18,01		
128049	1,05	130992	3,09	132327	17,14	133000	4,19	133764	2,22		
128068	10,03	130993	5,50	132327	19,06	133001	15,42	133775	18,05		
128070	4,04	130994	5,44	132328	16,27	133001	19,18	133781	18,06		
128076	1,11	131007	15,40	132345	6,31	133010	1,04	133782	18,09		
128076	2,03	131030	5,46	132411	5,18	133058	15,47	133783	15,53		
128077	2,08	131150	16,37	132411	11,20	133060	15,48	133784	15,54		
128078	2,15	131164	9,08	132423	15,23	133063	15,24	133785	15,10		
128079	1,09	131221	16,33	132425	15,19	133074	5,39	133785	18,10		
128080	1,14	131242	16,38	132434	5,32	133075	5,40	133787	2,64		
128096	12,23	131243	16,28	132435	10,06	133095	3,07	133800	18,34		
128098	12,19	131298	18,31	132436	20,14	133144	11,01	133805	9,01		
128101	12,16	131445	1,29	132440	10,01	133169	5,17	133806	19,16		
128102	12,22	131490	5,21	132458	6,19	133187	10,29	133809	18,30		
128107	12,18	131583	18,22	132459	6,18	133264	11,05	133810	18,45		
128110	12,30	131623	2,47	132477	7,26	133265	11,06	133873	16,32		
128111	12,31	131662	9,11	132479	7,27	133266	11,07	133917	15,51		
128112	12,15	131662	17,01	132494	4,12	133416	2,14	133920	15,01		
128113	12,20	131662	19,01	132500	6,14	133417	2,18	133929	10,31		
128116	12,25	131761	14,01	132504	2,41	133418	2,66	133932	5,28		
128118	12,29	131766	17,13	132512	6,12	133449	15,56	133933	5,53		
128124	5,20	131769	11,15	132532	9,02	133450	15,58	133999	18,59		
128124	11,22	131776	11,11	132533	9,03	133451	15,57	134044	1,62		
128127	11,17	131808	5,36	132534	9,07	133476	1,45	134045	1,63		
128148	10,28	131814	8,04	132546	4,15	133485	12,00	134046	1,64		
128149	10,27	131852	2,06	132549	17,15	133486	12,08	134054	1,61		
128169	9,09	131923	2,21	132549	19,07	133487	12,09	134307	1,26		
128177	6,22	131955	6,37	132551	17,16	133553	5,37	134386	17,10		
128182	1,17	131968	8,05	132551	19,08	133566	2,20	134386	19,04		
128222	11,10	131978	1,47	132552	17,17	133569	7,01	134388	5,34		
128246	12,24	131985	6,20	132552	19,09	133573	7,03	134405	5,31		
128247	12,26	131991	1,30	132590	2,04	133574	7,34	134630	2,78		
128248	12,33	132009	2,36	132599	17,20	133577	7,36	134631	2,75		
128250	7,32	132010	2,37	132599	19,12	133578	7,11	134646	6,34		
128257	20,05	132021	1,20	132600	10,25	133582	10,14	134646	7,17		
128266	10,18	132033	1,24	132629	1,37	133585	10,13	134762	6,01		
128330	5,49	132053	1,02	132687	18,12	133589	10,15	134923	13,01		
128402	11,18	132053	2,02	132688	18,13	133590	7,42	134962	3,90		
128635	5,09	132060	9,14	132735	18,14	133591	7,18	134963	3,91		
128636	5,10	132060	19,05	132766	15,41	133596	10,12	134964	3,92		

NUMMERNVERZEICHNIS				INDEX OF NUMBERS		LIST NUMERIQUE			
Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
134977	4,20	150615	3,17						
135137	7,31	151179	20,38						
135189	17,21	151219	14,21						
135189	19,21	160316	3,11						
135199	20,02	160500	3,03						
135216	18,33	160600	1,13						
135310	1,42	160756	2,32						
135573	5,29	161080	2,67						
135652	20,13	161201	3,21						
135659	5,23	161363	2,24						
135713	1,07	161883	2,34						
135732	1,01	162090	3,19						
135787	5,24	162091	3,16						
135874	4,22	162203	4,09						
135884	4,21	163345	4,01						
135952	11,09	426306	10,05						
135967	5,03	426552	1,57						
135968	5,07	426786	5,01						
136104	5,51	426844	5,04						
136606	9,19	426845	5,05						
136735	2,01	426883	10,30						
136738	1,19	426887	5,41						
136742	4,15	426887	15,49						
136764	3,06	427277	20,12						
136789	1,52								
136790	1,51								
136825	11,01								
136871	18,51								
136873	18,50								
136878	20,28								
136881	20,07								
136882	20,29								
136890	20,01								
136891	20,06								
136893	20,16								
136898	18,54								
136900	18,58								
136904	18,57								
136905	20,27								
136910	18,55								
136927	18,56								
137153	18,61								
137155	20,33								
137156	20,34								
137158	7,50								
137159	7,51								
137161	7,53								
137162	7,52								
137163	3,93								
137164	20,26								
140026	9,26								
140052	9,31								
140052	20,37								
140057	15,06								
140071	9,32								
140952	9,25								
150294	2,44								
150370	2,42								
150582	3,18								
150614	3,08								

fella.eu



FELLA-Werke GmbH
Fellastr. 1-3 • D-90537 Feucht
Tel.: +49 (0)9128 - 73229 • Fax +49 (0)9128 - 73110
Service@fella.eu

